

PELLET-FEUERRAUM

PELLKAMIN 12++ EVO



Mit Lade



Ladeklappe

Übersetzung der italienischen Originalausgabe

Die Unterzeichnende EDILKAMIN S.p.A. mit
Geschäftssitz in P. Moscato 8 - 20154 Mailand -
Steuerunummer und USt-IdNr. 00192220192

Erklärt eigenverantwortlich, dass:
das nachstehend angeführte Produkt der Verordnung
(EU) 305/2011 und den harmonisierten europäischen
Normen EN 16510-1:2022

EN 16510-2-6:2022

PELLET-KAMIN, der Handelsmarke
EDILKAMIN, mit der Bezeichnung PELLKAMIN 12+ + EVO

SERIENNUMMER: Siehe Typenschild
Leistungserklärung: (DoP - EK Nr. 348):
Siehe Typenschild

Des Weiteren wird erklärt, dass:
PELLKAMIN 12++ EVO erfüllt die Anforderungen der
europäischen Richtlinien:
2014/35/EU - Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU - EMV-Richtlinie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde
Wir danken und gratulieren Ihnen, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bevor Sie es verwenden, bitten wir Sie, diese Anleitung sorgfältig zu lesen, um alle seine Funktionen in absoluter Sicherheit optimal nutzen zu können.

Diese Anleitung ist fester Bestandteil des Geräts. Bitte bewahren Sie sie während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf. Bei Verlust fordern Sie bitte bei Ihrem Händler ein Ersatzexemplar an oder laden es im Download-Bereich unter www.edilkamin.com herunter

Prüfen Sie den Inhalt nach dem Auspacken des Geräts auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Falls Sie Mängel feststellen, wenden Sie sich bitte sofort an den Händler, bei dem es erworben wurde, und händigen ihm eine Kopie der Garantiebescheinigung und des Kaufbelegs aus.

Alle lokalen und nationalen Gesetze sowie europäischen Normen müssen bei der korrekten Dimensionierung, der Installation, der Wartung und dem Betrieb des Geräts eingehalten werden. Für die Installation sind, soweit nicht anders angegeben, die im jeweiligen Land geltenden Vorschriften zu beachten. Die in dieser Anleitung enthaltenen Pläne und Zeichnungen sind unverbindlich; sie beziehen sich also nicht immer genau auf das jeweilige Gerät und sind in keinem Falle Vertragsgegenstand.

Das Gerät ist durch einen eindeutigen Kontrollcode der Qualitätsprüfung gekennzeichnet, der auf der Garantiebescheinigung angegeben ist. Bewahren Sie folgende Unterlagen auf:

- das Garantiezertifikat, das dem Gerät beiliegt
- den Kaufbeleg, den Ihnen der Händler ausgestellt hat
- die Konformitätserklärung, die Ihnen der Installateur ausgestellt hat.

Die Garantiebedingungen sind im Garantiezertifikat angegeben, das im Gerät beiliegt.



Dieses Dokument kann Änderungen unterliegen, die vom Hersteller oder den zum Zeitpunkt des Kaufs geltenden Vorschriften vorgegeben wurden. Die jeweils gültige, aktualisierte Fassung wird stets im Downloadbereich der Website edilkamin.com zur Verfügung stehen.

BEDEUTUNG DER SYMBOLE

In einigen Abschnitten der Gebrauchsanweisung werden die folgenden Symbole verwendet:



ACHTUNG:

Lesen Sie den zugehörigen Hinweis aufmerksam durch und verinnerlichen Sie ihn, da seine Nichtbefolgung zu schweren Schäden am Gerät führen und eine Gefahr für die Gesundheit des Bedieners darstellen kann.



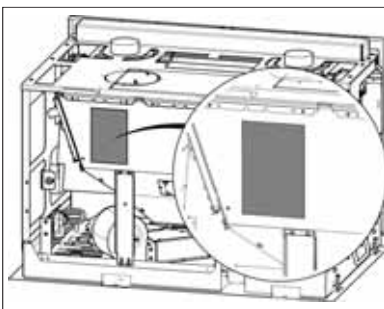
INFORMATIONEN:

Die Nichtbefolgung dieser Hinweise ist nachteilig für den Gebrauch des Geräts.



ARBEITSWEISE:

Befolgen Sie die beschriebenen Arbeitsabläufe



Das CE-Schild

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, sowie von Menschen mit verringerten physischen, sinnlichen oder psychischen Fähigkeiten (oder ohne Erfahrung und Kenntnisse) benutzt werden, sofern sie entsprechend überwacht werden bzw. in die Benutzung des Geräts sicher eingewiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.

- Darauf achten, dass Kinder mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen bei Reinigung und Wartung nur dann helfen, wenn sie dabei beaufsichtigt werden.
- Der Raum muss ausreichend belüftet sein, wenn die Dunstabzugshaube zusammen mit anderen Gas- bzw. Brennstoffgeräten verwendet wird.

Symbole auf Datenschild

- $P_w \text{ nom}$ = Rated water power
- $P_w \text{ part}$ = Reduced water power
- $\eta \text{ nom}$ = Rated yield
- $\eta \text{ part}$ = Reduced yield
- $\text{CO nom (13\%O}_2\text{)}$ = Rated CO
- $\text{CO part (13\%O}_2\text{)}$ = Reduced CO
- $\text{Nox nom (13\%O}_2\text{)}$ = Rated NOX
- $\text{Nox part (13\%O}_2\text{)}$ = Reduced NOX
- $\text{OGC nom (13\%O}_2\text{)}$ = Rated OGC
- $\text{OGC part (13\%O}_2\text{)}$ = Reduced OGC
- $\text{PM nom (13\%O}_2\text{)}$ = Rated dust emissions
- $\text{PM part (13\%O}_2\text{)}$ = Reduced dust emissions
- $p \text{ nom}$ = Rated power
- $p \text{ part}$ = Reduced power
- $T \text{ nom}$ = Rated smoke temperature
- $T \text{ part}$ = Reduced smoke temperature
- $\phi_{f,g} \text{ nom}$ = Rated mass flow rate
- $\phi_{f,g} \text{ part}$ = Reduced mass flow rate
- d_{out} = Fume outlet diameter
- P_w = Maximum pressure
- W = Rated electrical power according to EN 60335
- V_h = Firebox classification according to pr EN 16510/Load loss
- d_R = Rear safety distance
- d_S = Side safety distance
- d_C = Upper safety distance
- d_P = Front safety distance
- d_F = Radiated floor safety distance
- d_L = Radiated side safety distance
- d_B = Floor safety distance

- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Kinder bestimmt.
- Das Gerät eignet sich nicht zum Kochen oder Garen
- Das Gerät ist zum Verbrennen von Holzpellets der Kategorie A1 gemäß UNI EN ISO 17225-2 in den in dieser Anleitung beschriebenen Mengen und Verfahrensweisen ausgelegt.
- Das Gerät ist für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Luftfeuchtigkeit ausgelegt
- Das Gerät muss trocken und wettergeschützt gelagert werden.

Die Sicherheitsrisiken können entstehen durch:

- Installation in ungeeigneten Räumen. Insbesondere solche, die einer Brandgefahr ausgesetzt sind. **GERÄT NICHT IN RÄUMEN AUFSTELLEN, IN DENEN BRANDGEFAHR BESTEHT.**
- Kontakt mit Feuer und heißen Teilen (z.B. Glas und Rohre). **BERÜHREN SIE KEINE HEISSEN TEILE** und benutzen Sie immer einen Handschuh, wenn das Produkt ausgeschaltet, aber heiß ist.
- Kontakt mit (innen liegenden) spannungsführenden Bauteilen. **BEI EINGESCHALTETER STROMVERSORGUNG KEINE SPANNUNGSFÜHRENDEN TEILE IM GERÄT BERÜHREN.** Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Verwendung ungeeigneter Hilfsmittel zum Zünden (z. B. Alkohol). **FLAMME NICHT DURCH SPRÜHEN BRENNBARER FLÜSSIGKEITEN ODER MIT LÖTLAMPEN ANZÜNDEN ODER ANFACHEN.** Es besteht die Gefahr schwerer Verbrennungen sowie von Personen- und Sachschäden.
- Verwendung anderer Brennstoffe als Holzpellets. **IM FEUERRAUM KEINE ABFÄLLE, KUNSTSTOFFE ODER SONSTIGES MATERIAL, SONDERN NUR HOLZPELLETS VERBRENNEN.** Dadurch kann das Gerät verschmutzt werden, der Schornstein in Brand geraten und die Umwelt belastet werden.
- Reinigung des heißen Feuerraums. **KEINE HEISSE ASCHE AUS DEM FEUERRAUM ABSAUGEN.** Der Aschesauger kann beschädigt werden, und es kann Rauch in den Raum gelangen
- Reinigung des Rauchrohrs mit verschiedenen Substanzen. **NICHT MIT BRENNBAREN SUBSTANZEN REINIGEN.** Es besteht die Gefahr von Bränden oder Flammenrückschlägen.
- Reinigung des heißen Glases mit nicht geeigneten Produkten. **DAS GLAS WEDER IM HEISSEN ZUSTAND NOCH MIT WASSER ODER ANDEREN MITTELN ALS DEN EMPFOHLENDEN REINIGUNGSMITTELN REINIGEN.** Es besteht die Gefahr von Rissen in der Glasscheibe sowie von irreversiblen Schäden am Glas.
- Ablegen entzündlicher Materialien in geringerem Abstand als dem in dieser Anleitung angegebenen Sicherheitsabstand. **KEINE WÄSCHE AUF DAS GERÄT LEGEN. KEINE WÄSCHESTÄNDER NÄHER ALS DEM ANGEgebenEN SICHERHEITSABSTAND ZUM OFEN AUFSTELLEN.** Jedwede brennbaren Flüssigkeiten grundsätzlich vom Gerät fernhalten. Es besteht Brandgefahr.
- Verdecken der Zuluftöffnungen im Raum oder der Lufteinlässe. **NICHT DIE ZULUFTÖFFNUNGEN VERSCHLIESSEN ODER DEN SCHORNSTEIN BLOCKIEREN.** Es besteht die Gefahr von Rauchrückschlägen in den Raum und Verletzungsgefahr für Personen sowie die Gefahr von Sachschäden.
- Gerät nicht als Ablage oder Leiter benutzen. **NICHT AUF DAS PRODUKT STEIGEN ODER DAS PRODUKT ALS STÜTZE BENUTZEN.** Es besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden
- bei der Verwendung des Produkt mit offenem Feuerraum. **GERÄT NICHT MIT OFFENER TÜR BETREIBEN.**
- Öffnen der Tür und Austritt von Glut oder glühender Asche. **KEIN glühendes Material aus dem Gerät entnehmen.** Es besteht Brandgefahr.
- Löschen mit Wasser im Brandfall. Im Brandfall die **FEUERWEHR RUFEN.**

Handeln Sie im Zweifelsfall nicht eigenmächtig, sondern kontaktieren Sie den Händler oder Installateur.

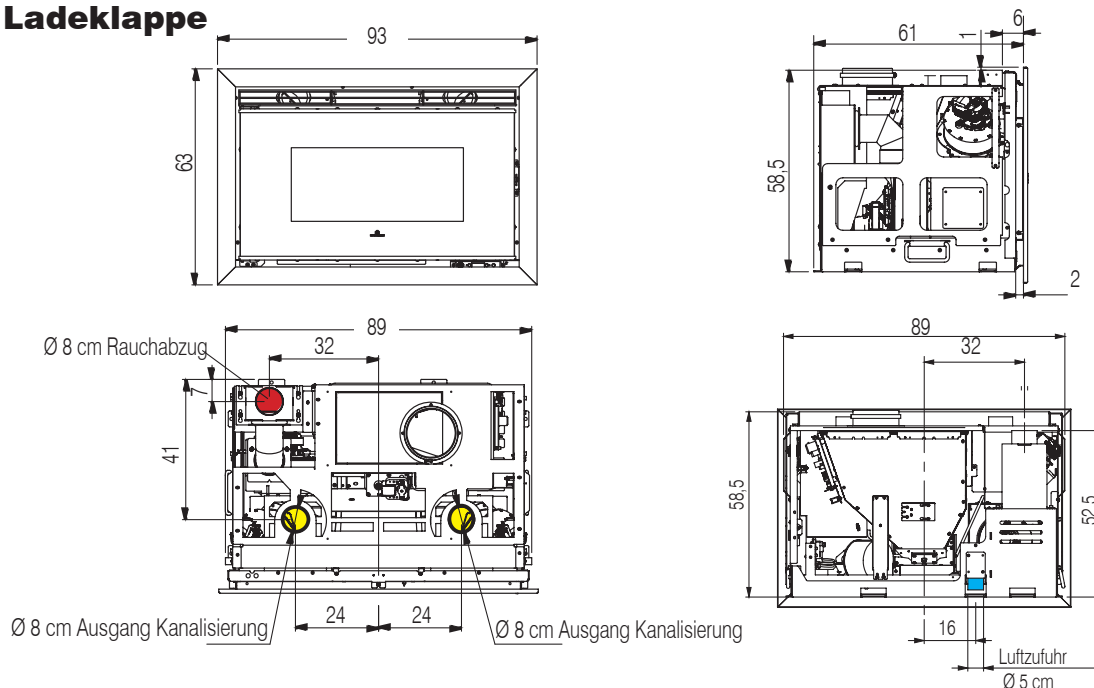
Lesen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.

Die Namen der unter Vertrag genommenen und lizenzierten technischen Kundendienstzentren (CAT) von Edilkamin und der Wiederverkäufer sind **AUSSCHLIESSLICH** auf

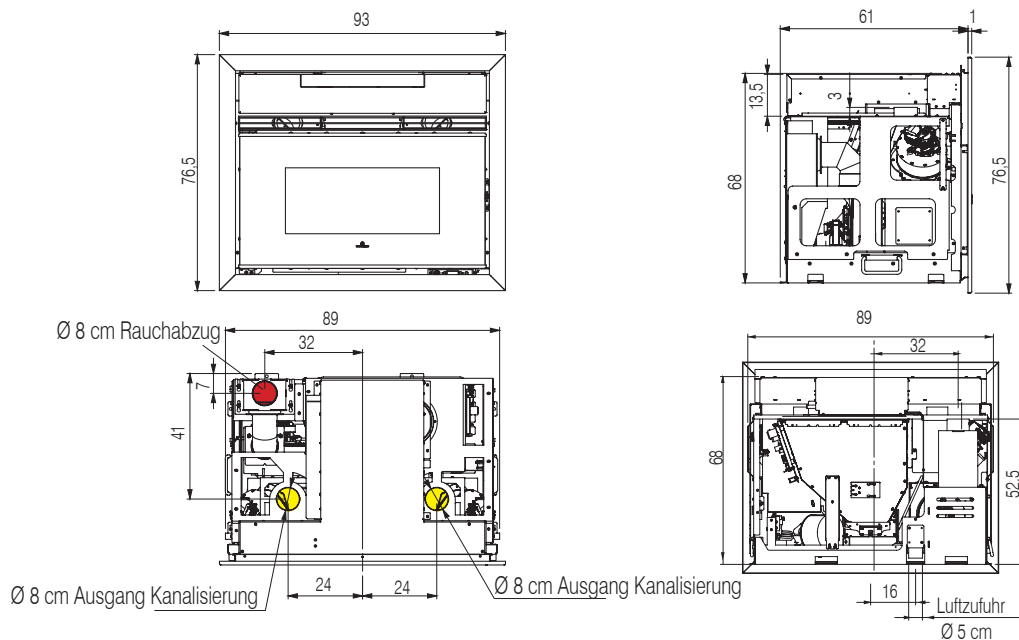
www.edilkamin.com verfügbar

PELLKAMIN 12++ EVO (cm)
ZUM LADEN DER PELLETS MUSS ENTWEDER EIN KIT MIT LADEKLAPPE ODER LADE GEKAUFT WERDEN

- Ladeklappe



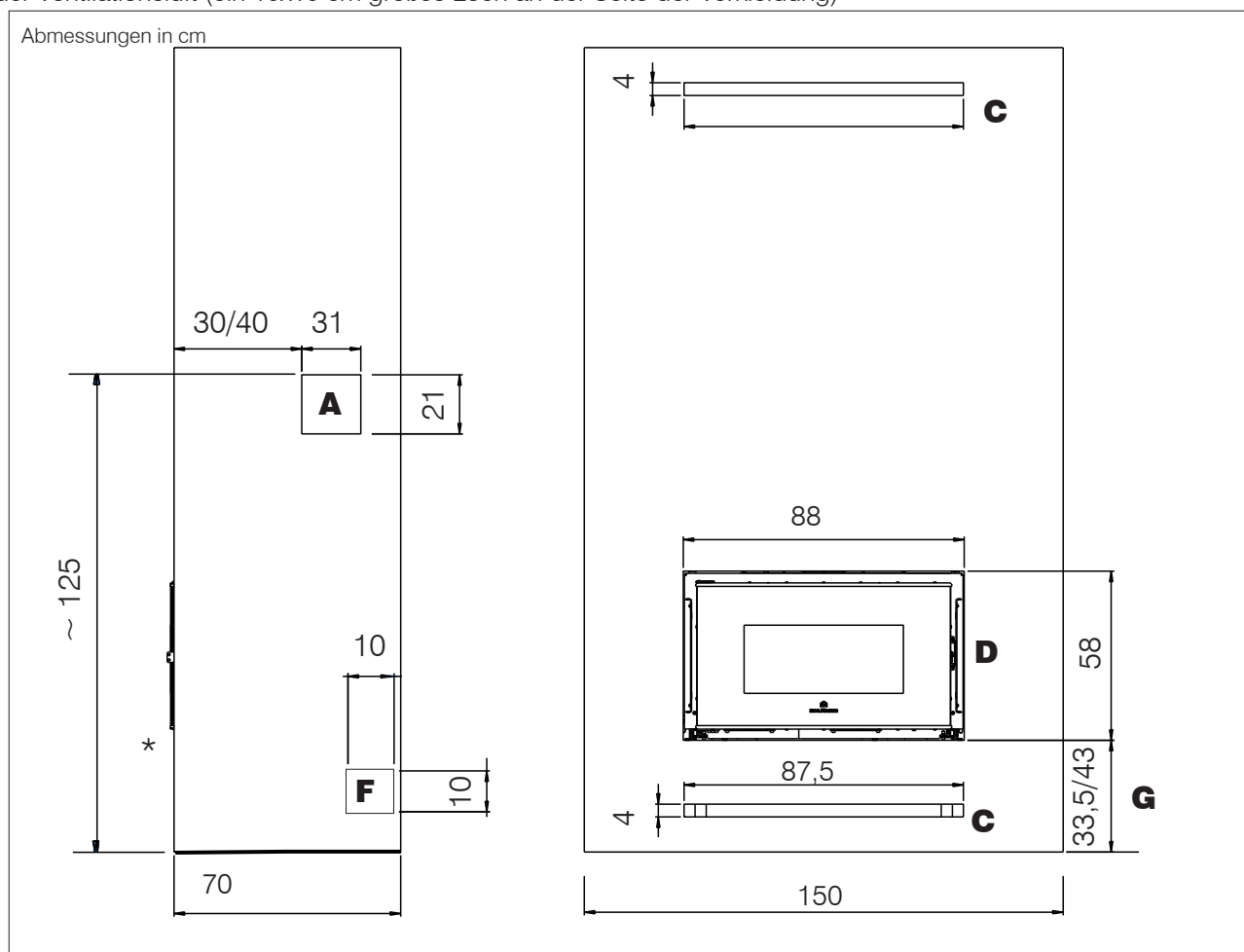
- Lade



ANMERKUNG:

- Der Durchmesser des Rauchgasabzugs ist nicht der Durchmesser des Schornsteinsystems, das gemäß den nationalen und lokalen Normen und insbesondere, aber nicht ausschließlich, gemäß EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457 dimensioniert werden muss.
- Die Länge der Kanalisierung und die Austrittstemperatur aus der Luftöffnung hängen von den Betriebs- und Installationsbedingungen ab. Wir empfehlen, das Kanalsystem entsprechend dem Druckverlust zu dimensionieren und glatte Rohre im Inneren zu verwenden.

Beispiel für empfohlene Mindestgrößen für die Installation mit einem optionalen Ständer in Mindesthöhe. Es handelt sich lediglich um ein Beispiel zur Veranschaulichung. Löcher müssen auch gemacht werden für: den Rauchgasabzug (Schornstein); der Verbrennungslufteinlass; die Wiederherstellung der Ventilationsluft (ein 10x10 cm großes Loch an der Seite der Verkleidung)



* Die Verkleidung darf die Höhe der Basis nicht überschreiten. Dies stellt sicher, dass der Techniker im Zuge der Wartung das Produkt entlang der Führungen gleiten lassen kann.

MASSE (cm) FÜR LÖCHER IM GIPSKARTON

Erläuterung

- A = Loch zum Einsetzen der Pelletladeklappe (Beispiel auf der Seite, kann aber auch auf der Vorderseite ausgeführt werden)
- C = Loch zum Einsetzen des Ausgleichmundstücks Label 87,5x4 cm
- D = Loch zur Zuführung des Produkts 88x58 cm
- F = Loch zur Wiederherstellung der Belüftungsluft (ein Loch von 10x10 cm auf der Seite der Verkleidung)
- G = Ständer (optional) MIN. cm 33,5 - MAX. cm 43

Die Zeichnung bezieht sich auf die Version mit Ladeklappe.

TECHNISCHE DATEN gemäß EM 16510

Es liegt in der Verantwortung des Installateurs, die mitgelieferte Dichtung zu verwenden und die Parameter mit dem CAT entsprechend den Bedingungen anzupassen.

	Nennleistung	Reduzierte Leistung	
Nützliche Leistung	12,7	4	kW
Ausbeute	89,1	92,4	%
CO-Emission bei 13% O ₂	0,006	0,020	%
Abgastemperatur	162	89,2	°C
Brennstoffverbrauch *	3	0,9	kg/h
Tankinhalt	18		kg
Schornsteinzug	11,6	8,6	Pa
Autonomie	6	20	Stunden
Heizmenge **	330		m ³
Durchmesser des Rauchkanals (AG)	80		mm
Durchmesser des Lufteinlasskanals (AG)	50		mm
Gewicht mit Verpackung	211		kg
Umweltklasse nach DM 186	5 Sterne		
Energieeffizienzklasse gemäß der EU-Verordnung 2015-1186 (Klassen A++/G)	A+		

*Zur Verbrauchsberechnung wird ein Heizwert von 4,8 kW/kg verwendet.

** Die Heizmenge wird unter Berücksichtigung eines Wärmebedarfs von 33 Kcal/m³ pro Stunde berechnet.

*** Für die Kanalisierung der Heißluft steht Zubehör zur Verfügung.

Das Gerät kann auch mit einem höheren Schornsteinzug sicher betrieben werden.

Ein zu starker Schornsteinzug kann jedoch zur Abschaltung und/oder zu einer verminderten Leistung führen.

HINWEIS: Der Ø des Rauchgasabzugs ist nicht der Ø des Schornsteinsystems, das dimensioniert werden muss

TECHNISCHE DATEN FÜR DIE DIMENSIONIERUNG VON SCHORNSTEINEN

die in jedem Fall, die in diesem Datenblatt angeführten Anforderungen sowie jene der Installationsvorschriften jedes Produkts erfüllen müssen

	Nennleistung	Reduzierte Leistung	
Temperatur des Rauchgasaustritts	194	107	°C
Min. Schornsteinzug	0,01		Pa
Durchflussmenge des Abgases	9,7	4,3	g/s

ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung	230 Vac +/- 10% 50 Hz		
Nominaler Stromverbrauch	110 W		
Reduzierter Stromverbrauch	45 W		
Stromverbrauch im Standby-Modus	2 W		
Frequenz der Fernbedienung (mitgeliefert)	2,4 GHz		
Schutz	Sicherung T4A, 250 Vac 5x20		

Bei den oben genannten Daten handelt es sich um Richtwerte, die bei der Zertifizierung durch die benannte Stelle gemessen wurden.

EDILKAMIN S.p.A. behält sich das Recht vor, Produkte ohne Vorankündigung für jegliche Verbesserung zu verändern.



Incluso nell'elenco dei laboratori altamente qualificati, autorizzati dal Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica ex art. 4 legge n. 46/92 (D.M. 25 maggio 1990)

**ECODESIGN REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL BOILERS
ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1185
AND ECOLABEL REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL BOILERS
ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1186**

EDILKAMIN – PELLKAMIN 12 EVO, PELLKAMIN 12++ EVO

Indirect heating functionality: NO

Direct heat output: 12,7 kW (space heat output)

Indirect heat output: --- kW (water heat output)

Fuel	Preferred fuel (only one):	Other suitable fuel(s):	η_{fs} [%]:	Space heating emissions at nominal heat output(*)				Space heating emissions at minimum heat output(**)(***)					
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx		
				mg/m ³ at 13%O ₂				mg/m ³ at 13%O ₂					
Log wood, moisture content ≤ 25 %	no	no											
Compressed wood with moisture content < 12 %	yes	no	85,9	13	2	79	91	20	5	244	66		
Other woody biomass	no	no											
Non-woody biomass	no	no											
Anthracite and dry steam coal	no	no											
Hard coke	no	no											
Low temperature coke	no	no											
Bituminous coal	no	no											
Lignite briquettes	no	no											
Peat briquettes	no	no											
Blended fossil fuel briquettes	no	no											
Other fossil fuel	no	no											
Blended biomass and fossil fuel briquettes	no	no											
Other blend of biomass and solid fuel	no	no											



Incluso nell'elenco dei laboratori otticamente qualificati, autorizzati dal Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica ex art. 4 legge n. 46/92 (D.M. 25 maggio 1990)

Characteristics when operating with the preferred fuel only:

Seasonal space heating energy efficiency η_s [%]: **85,9**

Energy efficiency index EEI: **126**

Energy efficiency class: **A+**

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	12,7	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	89,1	%
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	4,0	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{th,min}$	92,4	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)			
At nominal heat output	e_{lmax}	0,110	kW	single stage heat output, no room temperature control		NO	
At minimum heat output	e_{lmin}	0,045	kW	two or more manual stages, no room temperature control		NO	
In standby mode	e_{lss}	0,002	kW	with mechanic thermostat room temperature control		NO	
Permanent pilot flame power requirement				with electronic room temperature control		NO	
Pilot flame power requirement (if applicable)	P_{pilot}	N.A.	kW	with electronic room temperature control plus day timer		NO	
				with electronic room temperature control plus week timer		YES	
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection		NO	
				room temperature control, with open window detection		NO	
				with distance control option		YES	
Contact details	Name and address of the manufacturer or its authorized representative.						
Tel. +39 02 937621 www.edilkamin.it mail@edilkamin.it	Manufacturer: EDILKAMIN SPA Via Mascagni 7 20020 Lainate (MI) – ITALY						

(*) PM = particulate matter, OGCs = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NO_x = nitrogen oxides

(**) Only required if correction factors F(2) or F(3) are applied.

Issue date: June 20, 2025

Head of Test Laboratory
Dr.ssa Claudia Marcuzzi

Pag. 2 of 2

Firmato digitalmente da MARCUZZI CLAUDIA
Data: 2025.06.20 14:40:14 +02'00'

ACTECO s.r.l. - Via Amman, 41 - 33084 CORDENONS (PN) - Tel. 0434 / 43675-541343-43171 - www.acteco.it
Cap. Soc. € 78.000,00 I.v. - Iscr. Reg. Impr. n. 00218610939 - Cod. Fisc. e P.IVA 00218610939

VORBEREITUNG UND AUSPACKEN

Die verwendeten Verpackungsmaterialien enthalten keine Gifte oder Schadstoffe und müssen daher nicht gesondert entsorgt werden.

Lagerung, Entsorgung bzw. gegebenenfalls Recycling erfolgen durch den Benutzer, der dabei die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften beachten muss.



Gerät stets mit geeigneten Mitteln aufrecht stehend versetzen und handhaben. Dabei die geltenden Unfallverhütungsvorschriften beachten.

Packstücke nicht stürzen und zu montierende Bauteile mit größter Vorsicht behandeln.



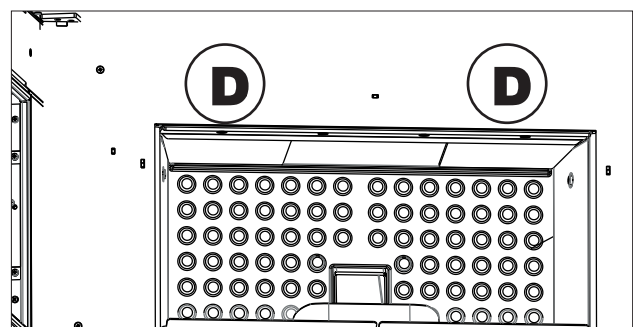
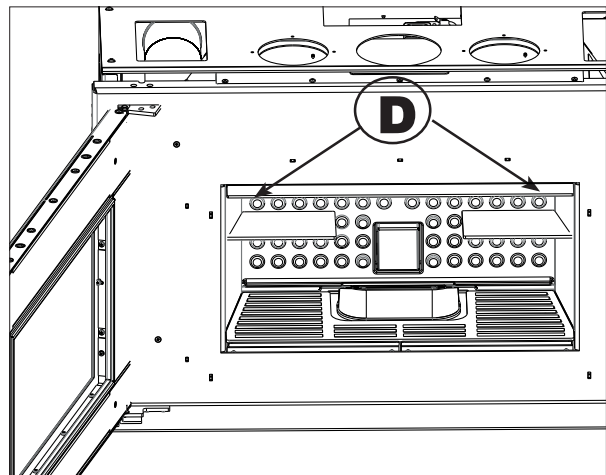
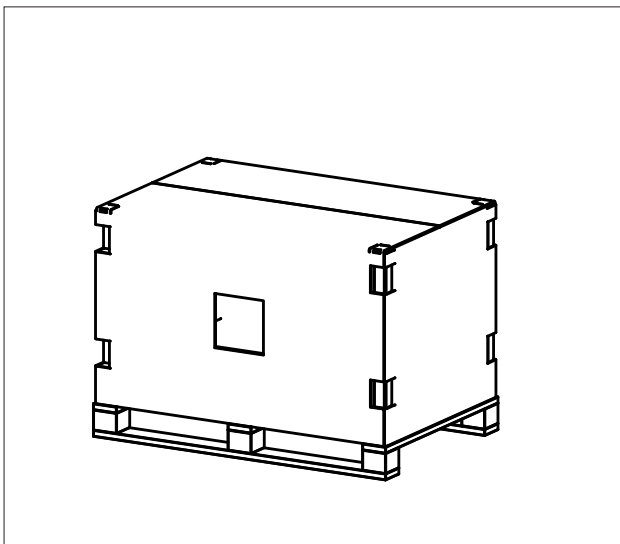
Die warme Belüftungsluft unbedingt nach außen leiten oder die Ventilatoren nach vorne ausrichten.

Das Produkt beinhaltet:

- die Fernbedienung,
- die Garantiebescheinigung,
- Kalthand-Griff,
- diese Anleitung,

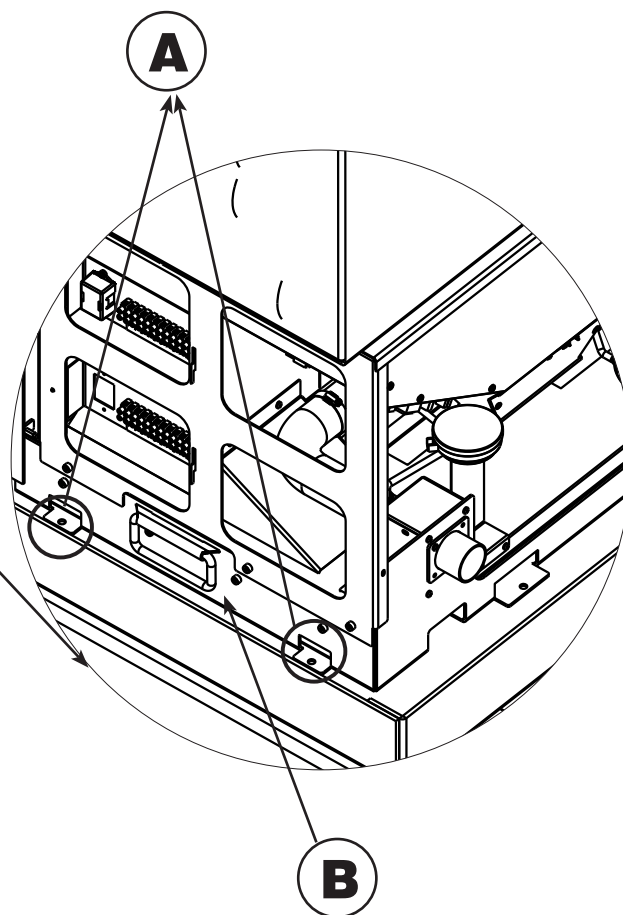
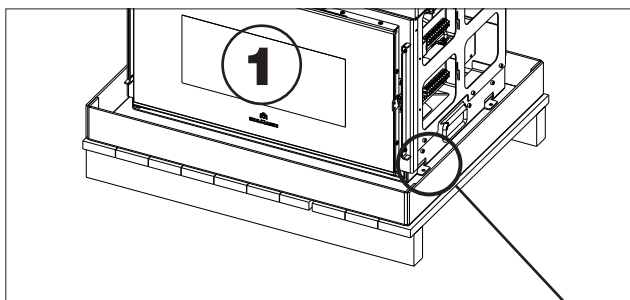
Das Vorhandensein und die Integrität aller Komponenten prüfen. Bei Abweichungen oder Schäden sofort den Händler kontaktieren.

Im Feuerraum sind zwei Deflektoren (**D**) angeordnet, die gemäß nachstehender Abbildung zu montieren sind



UM DAS PRODUKT AUS DER VERPACKUNG HERAUSZUNEHMEN,

die Schrauben (A), wie unten dargestellt,
abschrauben



Zur Erleichterung des Transports ist der
PELLKAMIN 12++ EVO mit Griffen
(B) ausgestattet.

Die Löcher für den Lufteinlass oder die
Abgasführung nicht als
Aufnahmepunkte verwenden. Das
Risiko besteht darin, leichte
Fehlausrichtungen zu erzeugen.

ZUSAMMENFASSUNG DER KONTROLLEN FÜR DIE INSTALLATION

Details auf bestimmten Seiten dieses Handbuchs.

Zu prüfendes Element	Prüfung selbst
Eignung des Raums	<ul style="list-style-type: none"> • Belüftung • Verwendungszweck: nicht im Schlafzimmer, im Bad, keine Brandgefahr
Volumen des Installationsraums	<ul style="list-style-type: none"> • > 30 m³
Tragfähigkeit des Bodens/der Basis	<ul style="list-style-type: none"> • ausreichend für das Gewicht des Produkts, des Zubehörs und der Verkleidung
Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien	<ul style="list-style-type: none"> • siehe entsprechenden Absatz
Luftzufuhr	<ul style="list-style-type: none"> • vorhanden und angemessen • siehe entsprechenden Absatz
Schornstein:	<ul style="list-style-type: none"> • siehe entsprechenden Absatz <p>Insbesondere müssen folgende Voraussetzungen gegeben sein:</p> <ul style="list-style-type: none"> • für die Aufnahme der Abluft eines einzigen Produkts bestimmt • aus geeignetem Material; • überprüfbar
Steckdose	<ul style="list-style-type: none"> • vorhanden und entsprechend geerdet
Loch für die Belüftungsluft	<ul style="list-style-type: none"> • Loch mit einer Mindestgröße von 10x10 cm, vorzugsweise auf der Seite der Verkleidung
Kanalisation der Belüftungsluft *	<ul style="list-style-type: none"> • Die warme Belüftungsluft (das Rohr mit Ø 6 cm) immer nach außen leiten. Die warme Belüftungsluft unbedingt nach außen leiten oder die Ventilatoren nach vorne ausrichten.

HINWEISE ZUR INSTALLATION IN EINEM BESTEHENDEN FEUERRAUM

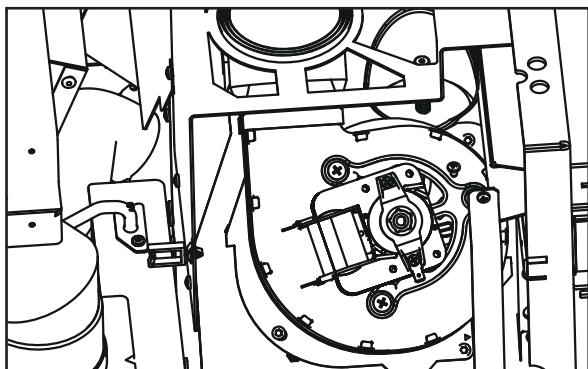
Zusätzlich zu dem oben angegebenen, muss auch folgendes kontrolliert werden

Im Falle einer Installation in einem bestehenden Feuerraum empfehlen wir zusätzlich zur Beachtung aller Hinweise der Norm und dieses Handbuchs Folgendes zu berücksichtigen:

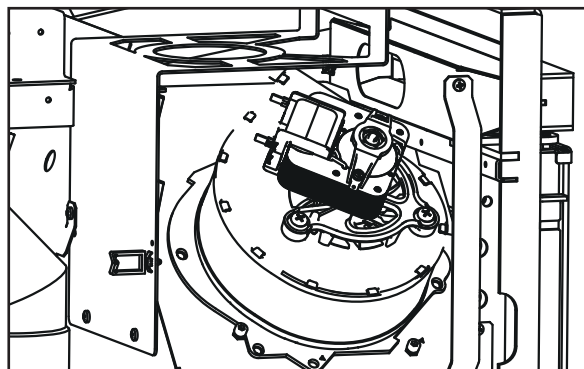
- Um den Pellkamin muss ausreichend Platz vorhanden sein
- Das Produkt muss waagrecht auf der Basisplatte installiert werden können
- Die Ladeklappe muss installiert werden
- Die vorhandene Verkleidung muss zugänglich sein. Für die Wartung des Pellkamin haben die Techniker die Möglichkeit, das Produkt auf Führungen gleiten zu lassen.

**NUR AUTORISIERTES FACHPERSONAL DARF DIE ANSCHLÜSSE AUSFÜHREN.
FÜHREN SIE JEDEN VORGANG NUR BEI AUSGESCHALTETEM STROM AUS.**

**UM DEN LINKEN VENTILATOR VON DER POSITION 1 IN DIE POSITION 2 ZU DREHEN,
FOLGENDERMASSEN VORGEHEN:**



POSITION 1



POSITION 2



**NUR FÜR TECHNIKER BEI
AUSGESCHALTETEM UND VON DER
STROMVERSORUNG GETRENNTEM
PRODUKT**

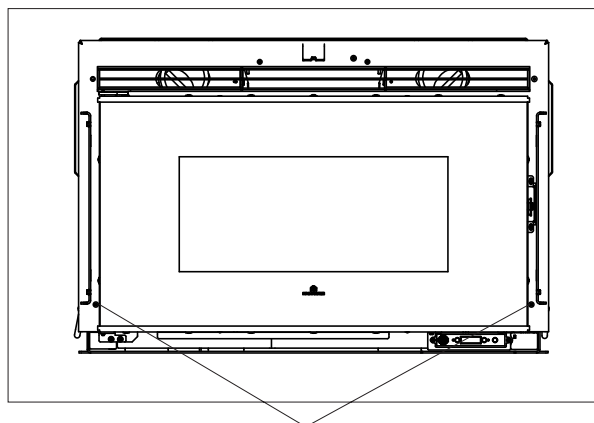
PRODUKT HERAUSZIEHEN

ACHTUNG:
BEVOR DIESER VORGANG AUSGEFÜHRT WIRD,
MUSS SICHERGESTELLT WERDEN, DASS DAS
PRODUKT AUF DER BASISPLATTE BEFESTIGT IST

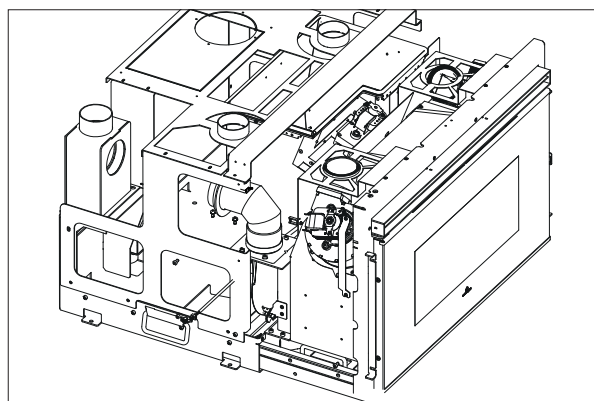
Zum Herausziehen folgendermaßen vorgehen:

- Die beiden vorderen Schrauben mit Innensechskant abschrauben

- Das Produkt bis zum Anschlag zu sich ziehen.



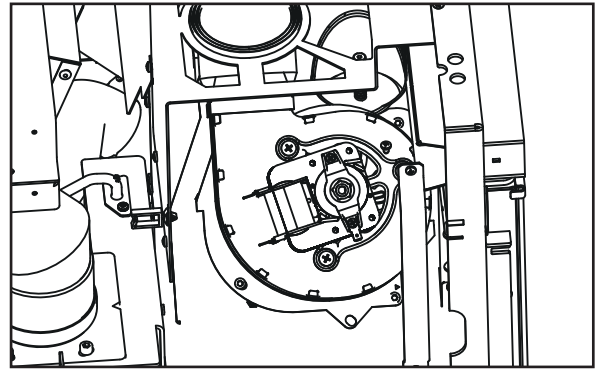
Vordere Schrauben mit Innensechskant



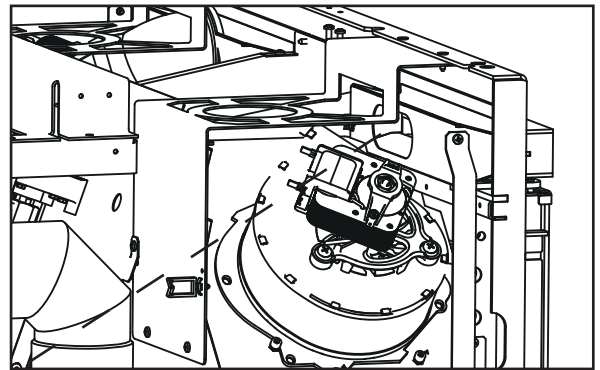
INSTALLATION: AUSRICHTUNG DES VENTILATORS EDILKAMIN

DIE STROMVERSORGUNG TRENNEN UND DEN VENTILATOR DURCH ABSCHRAUBEN DEMONTIEREN

DEN GUMMIANSCHLUSS DEMONTIEREN

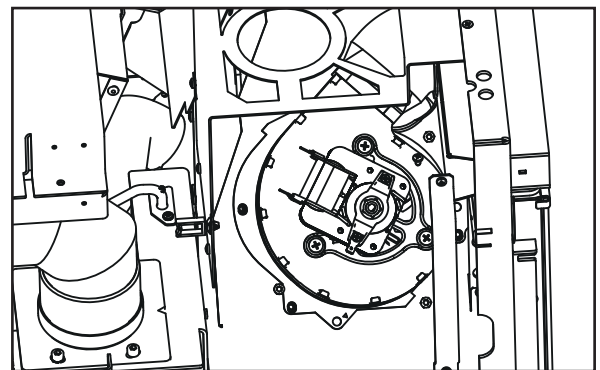


DEN VENTILATOR UM ETWA 45° GGEDREHT MIT SEINE DICHTUNG WIEDER MONTIEREN UND ANSCHRAUBEN.



DEN GUMMIANSCHLUSS IN DIE AUFNAHME AN DER VORDERSEITE EINSETZEN

DIE STROMVERSORGUNG DES VENTILATORS WIEDER HERSTELLEN



VORBEMERKUNG ZUR INSTALLATION

Bitte beachten Sie:

- die Installation muss von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden
- dass bei Installation und Betrieb des Geräts alle örtlichen und nationalen Bestimmungen und europäischen Normen einzuhalten sind. In Italien ist die betreffende Referenznorm UNI 10683
- Bei Installation in einem Mehrparteienhaus muss vorab die Genehmigung des Hausverwalters eingeholt werden.

Im Folgenden dazu einige allgemeine Hinweise, die eine eingehende Durchsicht der örtlichen Vorschriften nicht ersetzen und aus denen keine Haftung für die Arbeit des Installateurs abgeleitet werden kann.

Die Eignung des Raums überprüfen, in dem das Gerät installiert wird

- Das Volumen des Raums muss größer als 40 m³ sein.
- Der Fußboden muss das Gewicht des Geräts und der Zubehörteile tragen können.
- Das Gerät einwandfrei waagrecht aufstellen
- Es ist nicht zulässig, den Kaminofen in Räumen mit anderen Produkten, die Verbrennungsluft aus demselben Raum beziehen, oder in Räumen mit explosiver Atmosphäre aufzustellen. Etwaige Abzugsventilatoren, die im Aufstellungsraum des Geräts betrieben werden, können zu Problemen mit dem Schornsteinzug führen.
- In Italien muss bei Vorhandensein von Gasgeräten die Vereinbarkeit gemäß UNI 10683 und UNI 7129 überprüft werden.

Hitzeschutz und thermische

Alle an das Gerät angrenzenden Wandflächen des Gebäudes müssen vor Überhitzung geschützt werden.

Die zu treffenden Maßnahmen hinsichtlich der Isolierung hängen von der

Art der vorhandenen Oberflächen ab.

Die Abständen zu brennbaren Materialien müssen:

- 10 cm an den Seiten und auf der Rückseite betragen
- 60 cm front

Hinweise zur Aufstellung des Geräts

Das Gerät ist für den Betrieb unter beliebigen klimatischen Bedingungen geeignet. Unter besonderen Bedingungen, etwa bei starkem Wind, sprechen ggf. die Sicherheitssysteme an und schalten das Gerät ab.

Den technischen Kundendienst von Edilkamin verständigen.

SCHORNSTEINSYSTEM

(Rauchrohr, Schornstein und Schornsteinkopf)

Dieses Kapitel wurde entsprechend den europäischen Normen EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457 verfasst. Der Installateur muss diese sowie alle sonstigen, am Aufstellungsort geltenden Bestimmungen berücksichtigen. Diese Anleitung ist in keiner Weise als Ersatz für die geltenden Normen zu verstehen.

Das Gerät muss an eine geeignete Rauchabzugsanlage angeschlossen werden, die eine sichere Abführung der bei der Verbrennung entstehenden Rauchgase gewährleistet. Vor der Aufstellung des Geräts muss der Installateur die Eignung des Schornsteins prüfen.

RAUCHROHR, SCHORNSTEIN

Das Rauchrohr (Rohrabschnitt, der den Rauchabzugsstutzen des Feuerraums mit dem Anschluss des Schornsteins verbindet) und der Schornstein müssen unter anderem folgende Voraussetzungen erfüllen:

- nur die Rauchgase eines einzigen Geräts aufnehmen (Anschlüsse mehrerer Geräte zusammen sind unzulässig)
- sie müssen vorwiegend senkrecht verlaufen
- Sie dürfen keine nach unten geneigten Abschnitte aufweisen
- Ihr Innenquerschnitt sollte vorzugsweise rund sein oder zumindest ein Seitenverhältnis von weniger als 1,5 aufweisen
- sie müssen am Dach mit einem geeigneten Schornsteinkopf abschließen. Der direkte Austritt an der Wand oder in Richtung geschlossener Räume ist auch im Freien verboten
- Sie müssen aus Materialien der Feuerwiderstandsklasse A1 gemäß DIN EN 13501 bzw. entsprechend harmonisierter Norm hergestellt sein
- sie müssen entsprechend geprüft sein; bei Ausführung aus Metall mit einer Schornsteinplakette
- den anfänglichen Querschnitt beibehalten

RAUCHROHR

Neben den allgemeinen Vorschriften, die für Rauchrohr und Schornstein gelten, gilt Folgendes für den Rauchgaskanal:

- Er darf nicht aus flexiblem Metall sein
- Er muss isoliert werden, wenn er durch ungeheizte Räume oder außen geführt wird
- Er darf nicht durch Räume führen, in denen die Installation von Wärmeerzeugern mittels Verbrennung verboten ist oder in denen Brandgefahr besteht oder die nicht inspizierbar sind.
- Er muss das Entfernen des Rußes ermöglichen und inspizierbar sein
- Maximal 3 Biegungen mit einem maximalen Winkel von 90° aufweisen
- Maximal ein horizontaler Abschnitt darf je nach Schornsteinzug eine maximale Länge von 3 Metern haben. Bedenken Sie in jedem Fall, dass längere Rohrabschnitte die Ansammlung von Schmutz begünstigen und schwieriger zu reinigen sind.

SCHORNSTEIN:

Außer den allgemeinen Vorschriften für Rauchrohr und Schornstein gilt für den Schornstein:

- Er darf nur zur Rauchableitung dienen
- Er muss korrekt dimensioniert sein, damit die Abführung der Rauchgase jederzeit gewährleistet ist (EN 13384-1)
- Er sollte als wärmegeädmmtes Stahlrohr mit rundem Querschnitt ausgeführt sein. Bei einem rechteckigen Querschnitt muss der Eckenradius mindestens 20 mm betragen und das Verhältnis der Innenmaße muss <1,5 sein.
- Er muss eine Höhe von mindestens 1,5 Metern haben
- Er muss einen konstanten Querschnitt aufweisen
- Er muss einwandfrei dicht und wärmegeädmmt sein, damit jederzeit ein einwandfreier Schornsteinzug gewährleistet ist
- Vorzugsweise über einen Sammelbehälter für Brennstoffrückstände und mögliches Kondenswasser verfügt.
- Wenn er bereits vorhanden ist, muss er sauber sein, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Grundsätzlich sollte ein Stahlrohr eingezogen werden, wenn der Durchmesser des Schornsteins mehr als 150 mm beträgt.

EINGEZOGENES SCHORNSTEINROHR:

Neben den allgemeinen Vorschriften für Rauchrohr und Schornstein gelten für Systeme mit eingezogenem Rohr:

- Er muss mit Unterdruck betrieben werden können;
- Er muss inspizierbar sein
- Er muss den örtlichen Vorschriften entsprechen.

SCHORNSTEINKOPF

- Er muss windgeschützt ausgeführt sein
- Sein Innenquerschnitt muss dem des Schornsteinrohrs entsprechen und seine Rauchaustrittsfläche muss mindestens doppelt so groß wie der Innenquerschnitt des Schornsteinrohrs sein
- Im Fall mehrerer benachbarter Schornsteine (die mindestens 2 m Abstand voneinander haben sollten) muss der Schornsteinkopf, der die Rauchgase des Holz-/Pelletofens bzw. des Ofens im obersten Stockwerk ableitet, mindestens 50 cm höher als die anderen sein
- Er muss über den Rückstrombereich hinausgehen (italienische Referenznorm UNI 10683, Absatz 6.5.8)
- Er muss eine Instandhaltung des Schornsteins ermöglichen

EINLASS FÜR VERBRENNUNGSLUFT (AUSSEN)

Wir empfehlen zwei alternative Möglichkeiten, um den Fluss der wichtigen Verbrennungsluft zu gewährleisten.

Luft einlass ohne direkten Anschluss mit dem Produkt

In Bodenhöhe ist ein Luft einlass mit einem Nutzquerschnitt (nach Abzug von Gittern und anderen Schutzvorrichtungen) von mindestens 80 cm² (10 cm Durchmesser) anzuordnen. Um Luftströmungen zu vermeiden, empfehlen wir, den Luft einlass hinter dem Ofen anzuordnen.

Eine Anordnung dem Gerät gegenüber sollte vermieden werden, um störende Zugluft zu vermeiden.

Luft einlass mit direkten Anschluss mit dem Produkt

Bereiten Sie einen Luft einlass mit einem nützlichen Abschnitt (Netz aus Netzen oder anderen Schutzvorrichtungen) mit einer Oberfläche vor, die dem Querschnitt des Luft einlasslochs hinter dem Produkt entspricht.

Die Frischluftöffnung ist mit einem starren oder flexiblen Rohr anzuschließen. Ist das Rohr nicht glatt, ist der Durchmesser zu erhöhen: Seine Druckverluste sind zu beurteilen.

Wir empfehlen, 1 m nicht zu überschreiten und höchstens eine Kurve vorzusehen, je nach Zug des Schornsteins, und nicht nach unten anschließen, um Störungen des Ventilators zu vermeiden.

Die Zuluft darf aus einem angrenzenden Raum entnommen werden, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Luft kann ungehindert durch permanente Außenluftöffnungen einströmen;
- In dem an den Aufstellungsraum angrenzenden Raum entsteht zu keiner Zeit ein Unterdruck gegenüber der Außenluftumgebung;
- Der angrenzende Raum wird nicht als Fahrzeuggarage oder für Tätigkeiten mit erhöhter Brandgefahr und nicht als Badezimmer oder Schlafzimmer genutzt
- Der angrenzende Raum ist kein Gemeinschaftsraum des Gebäudes

In Italien ist laut Norm UNI 10683 die Lüftung ausreichend, wenn eine Druckdifferenz zwischen Außenluftumgebung und Innenbereich von 4 Pa oder niedriger gewährleistet ist (Norm UNI EN 13384-1). Für den entsprechenden Nachweis ist der Installateur zuständig, der die Konformitätserklärung ausstellt.

AUSTAUSCH DER BELÜFTUNGSLUFT

Zusätzlich zum Verbrennungsluft einlass (der wie oben beschrieben von außen kommen muss) und den Rückluftöffnungen muss ein Loch von mindestens 10 x 10 cm für den Austausch der Belüftungsluft vorgesehen werden. Das Loch muss in der Verkleidung ausgeführt werden.

**ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS ÜBERPRÜFEN
(die Steckdose an leicht zugänglicher
Stelle anbringen)**

Das Gerät wird mit einem Stromversorgungskabel geliefert, das an eine 230V 50 Hz Steckdose angeschlossen wird, vorzugsweise mit einem Schutzschalter

(eine eventuelle Verlängerung der Versorgungsleitung muss vom Installateur ausgeführt werden).

Spannungsschwankungen von über 10 % können den Betrieb des Produkts beeinträchtigen.

Die elektrische Anlage muss normgerecht ausgeführt sein; dabei ist vor allem die Wirksamkeit des Erdungskreises nachzuweisen.

Eine nicht wirksame Erdung führt zu Betriebsstörungen, für die Edilkamin keine Haftung übernimmt.

Die Netzanschlussleitung muss einen auf die Leistung des Geräts abgestimmten Querschnitt aufweisen.

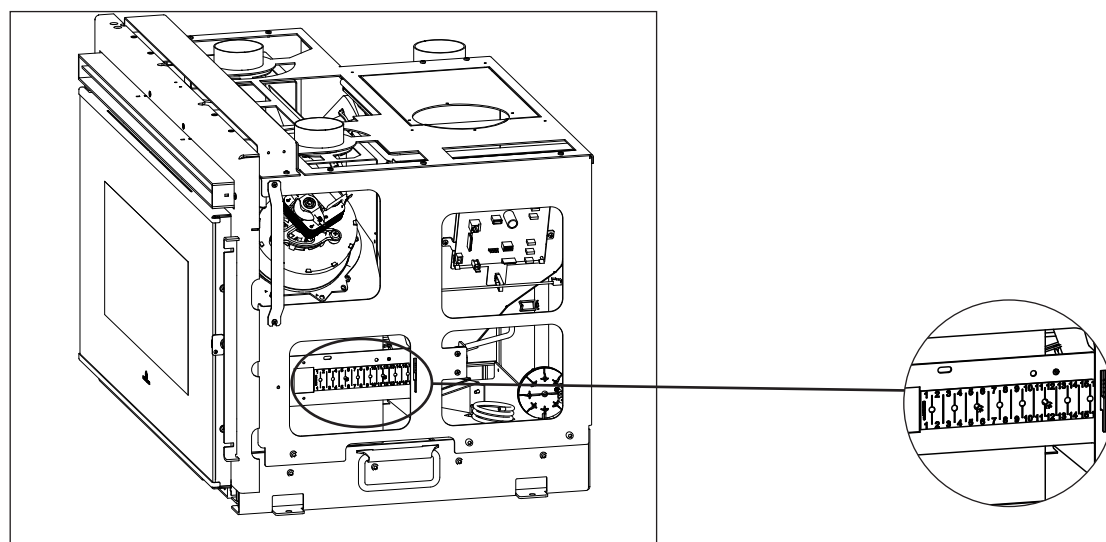


Das Stromversorgungskabel:
- darf nicht mit den Abgasrohren oder anderen heißen Teile des Produkts in Kontakt kommen,
- darf nicht unter der Platte eingequetscht werden.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE VON OPTIONAL

Am Produkt (zugänglich durch Entfernen des rechten Seitenteils) ist eine Klemmleiste vorhanden, an die der Installateur die Sonde der Hausautomation oder den NTC-Raumfühler für die kanalisierten Versionen anschließen kann. Die Anzahl der anschließbaren Fühler ist gleich der Anzahl der kanalisierbaren Ventilatoren.

schwarz	grün	weiß
Notfall-Raumsonde	Raumsonde Kanalisierung	HILFSEINRICHTUNGEN

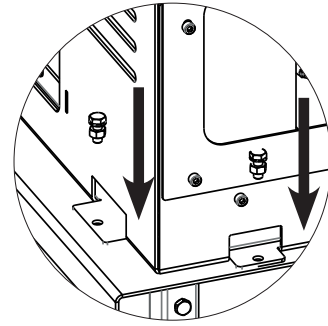


BEFESTIGUNG AUF DER BASISPLATTE

Die mitgelieferten Schrauben verwenden, um die Halterung auf der Basisplatte zu befestigen.



Die Nichteinhaltung der oben angeführten Anweisungen kann zum Umkippen des Einsatzes mit folglich schweren Verletzungen des Benutzer führen.



Verkleidungen, Gegenhauben und ihre Belüftung

Die Verkleidung des Produkts anbringen, nachdem:

- Sicherstellt wurde, dass das Produkt eben ausgerichtet ist.
- das Produkt an den Rauchgasauslass und an den Lufteinlass angeschlossen wurde
- das Produkt im warmen Zustand überprüft wurde.

Der Installateur muss alle fachbezogenen Installationsregeln befolgen und alle Vorkehrungen gegen Überhitzung und Brände treffen, insbesondere:

- Bei der Ausführung eines Sockels unterhalb der Schwelle muss ein geeigneter Schlitz für den Durchgang von Umluft aus der Umgebung vorgesehen werden;
- müssen die Holzteile durch feuerfeste Platten geschützt werden, sich an diesen nicht anliegen, sondern einen angemessenen Abstand von mindestens 1 cm dazu haben, um einen Luftstrom zu ermöglichen, der einen Wärmestau verhindert.

Das Innere der Haube muss belüftet werden, indem der Luftstrom genutzt wird, der von unten eintritt und durch Konvektionsbewegung oben aus dem Gitter austritt, was eine Wärmerückgewinnung ermöglicht und eine übermäßige Überhitzung vermeidet. Wir empfehlen so vorzugehen, wie auf der vorhergehenden Seite angegeben.

Darüber hinaus ist zu berücksichtigen, was die in den einzelnen Ländern geltenden Vorschriften in Bezug auf „Isolierung, Oberflächen, Verkleidungen und Sicherheitsempfehlungen“ vorsehen.



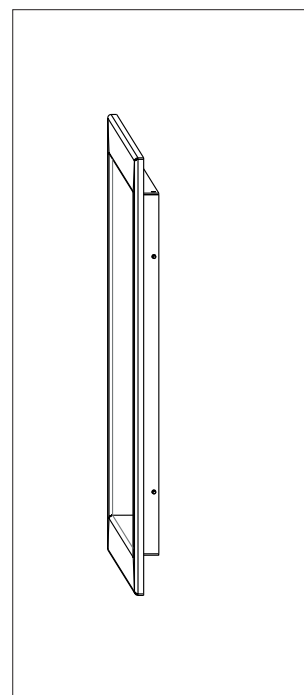
Bevor die Verkleidung angebracht wird, muss der ordnungsgemäße Betrieb des Produkts sichergestellt werden.

Die Überprüfung muss bei eingeschaltetem Gerät und einigen Stunden Betriebszeit durchgeführt werden, bevor die Verkleidung angebracht wird, um gegebenenfalls eingreifen zu können.

Folglich müssen nach erfolgreicher Prüfung die Nacharbeiten, wie z. B. (Bau der Gegenhaube, Montage der Verkleidung, Ausführung der Lisenen, Malerarbeiten usw.) durchgeführt werden. Edilkamin haftet daher nicht für Kosten, die sowohl aus Abriss- als auch aus Umbaumaßnahmen entstehen, auch wenn sie aufgrund eines Austausches defekter Teile des Einsatzes notwendig werden.

ÖFFNUNGSRAHMEN

Der Rahmen um die Öffnung dient dazu, den zwischen der Struktur des Kamins und der Verkleidung entstehenden Raum auszugleichen.
ERWIRD MITEINEM DER BEIDEN OBLIGATORISCHEN PELLETLADEKITS, LADE ODER KLAPPE, GELIFERT



PHASEN DER ERSTZÜNDUNG

- Dieses Handbuch gewissenhaft durchlesen und sicherstellen, dass dessen Inhalt verstanden wurde
- Sämtliche entflammaren Objekte (Handbücher, Aufkleber usw.) vom Gerät entfernen. Vor allem eventuelle Aufkleber vom Sichtfenster entfernen.

BRENNSTOFF

Holzpellets der Klasse A1 gemäß der Norm UNI DIN EN ISO 17225-2 oder vergleichbarer landesspezifischer Normen verwenden, die z.B. folgende Eigenschaften aufweisen.

Durchmesser 6 mm;

Länge 3-4 cm

Feuchtigkeit < 10 %

Aus Umweltschutz- und Sicherheitsgründen dürfen unter anderem NICHT verbrannt werden: Kunststoff, lackiertes Holz, Kohle, Rinde.

Das Produkt nicht als Verbrennungssofen verwenden



Bei den ersten Zündungen kann ein leichter Lackgeruch auftreten, der jedoch nach kurzer Zeit verfliegt.



Achtung

Bei Verwendung anderer Brennstoffe kann das Gerät beschädigt werden



WIE ALLE PRODUKTE HEIZT UND KÜHLT DAS PRODUKT WÄHREND DER VERSCHIEDENEN PHASEN. DAS BEWIRKT EINE NORMALE WÄRMEAUSDEHNUNG. DIESE AUSDEHNUNGEN KÖNNEN LEISE SETZGERÄUSCHE HERVORRUFEN, WELCHE JEDOCH KEINEN BEANSTANDUNGSGRUND DARSTELLEN.

EINFÜLLEN VON PELLETS IN DEN BRENNSTOFFBEHÄLTER

Je nach Version können die Pellets folgendermaßen geladen werden:

- mittels Ladeklappe
- mittels Lade an der Vorderseite

Wenn das Produkt heiß ist, muss der Handschuh verwendet werden. Das Laden der Pellets ist auch bei eingeschaltetem Produkt möglich.

BETRIEBSARTEN

Modus	Einstellbare Größen
MANUELL	<ul style="list-style-type: none"> Leistungsstufe Belüftungsstufe (Ventilatoren, falls mehr als einer vorhanden ist, können separat eingestellt werden)*
AUTOMATISCH	<ul style="list-style-type: none"> gewünschte Raumtemperatur Belüftungsstufe
UHRENTHERMOSTAT	<ul style="list-style-type: none"> die gewünschte Raumtemperatur, die an verschiedenen Tagen der Woche gewählt wird Belüftungsstufe*

* Durch Absenken der Belüftung kann das Gerät die Leistung auch automatisch modulieren, um die maximale Leistung aufrechtzuerhalten und eine Überhitzung zu vermeiden. Gegebenenfalls ist eine Thermostatfunktion vorgesehen: Lässt die eingestellte Belüftung aus nutzungs- oder einbautechnischen Gründen nicht die notwendige Wärmeabfuhr zu, wird automatisch die maximale Belüftung gestartet.

Das Gerät verfügt ferner über folgende Zusatzfunktionen.

Funktion	In welchen Modi es aktiviert werden kann	Was es macht
Stand-By	Holzzündung Chrono	wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, schaltet sich das Produkt aus und schaltet sich wieder ein, wenn die Temperatur sinkt
RELAX (bei einigen Gerätetypen nicht vorgesehen: einsätze)	Manuell Holzzündung Chrono	ermöglicht den Betrieb mit natürlicher Konvektion (Belüftung aus), wodurch der Stromverbrauch reduziert wird
EASY TIMER	Manuell Holzzündung	ermöglicht die Programmierung des Ein- und Ausschaltens nach einer bestimmten Anzahl von Stunden (max. 12)

HINWEIS

Die Funktion am Produkt mit dem Techniker klären.

für EINSÄTZE

Wenn die Sicherheitsfunktion häufig auslöst, Installation überprüfen lassen:
insbesondere das Vorhandensein von Lüftungsgittern.

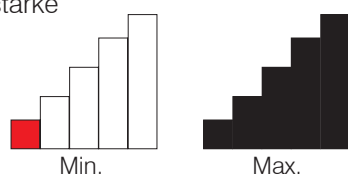



SCHNITTSTELLE

Alternativ kann das Produkt folgendermaßen verwaltet werden

SERIENMÄSSIG

- **Bluetooth-FERNBEDIENUNG:** für alle Funktionen in der Nähe des Geräts
Die Anzeige der Fernbedienung zeigt die Signalstärke



- **APP** The Mind : nützlich für alle Funktionen zu Hause mit direkter Verbindung oder außer Haus mit Internetverbindung und registrierung.

Mit Kauf von **zusätzlichem** Zubehör Edilkamin:

- **SPRACHBEFEHLE:** Alexa oder Google Home

HINWEIS:

Während das Produkt über die APP gesteuert wird, funktioniert die Fernbedienung nicht, und umgekehrt.



ANM. Die Mindestanforderungen für die Nutzung der APP The Mind auf mobilen Geräten sind folgende: Betriebssystem iOS 14 oder höher oder Android 9.0 oder höher.

Auf dem iPhone 6S, 7 und 8 kann die Anzeige-Zoom-Funktion nicht verwendet werden.

Wir weisen außerdem darauf hin, dass Geräte der Marke HUAWEI (und damit verbundener Marken, z. B. HONOR) nicht mit den App The Mind kompatibel sind.

Diese Informationen können Änderungen oder Aktualisierungen unterliegen: Informieren Sie sich stets auf www.edilkamin.com/it/tecnologie-edilkamin

Bei Bedarf können einige Funktionen auch von einem

- **SAVE PANEL:** am Gerät positioniert

OPTIONALE ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Am Produkt befindet sich eine entsprechende Niederspannungs-Klemmleiste (zugänglich durch Entfernen der Abdeckung, bei ausgeschaltetem Strom und nur durch qualifizierte Techniker).

-Pin 5-6: Heimautomatisierungseingang = kommerzieller Telefonwähler oder Thermostat.

-Pin 7-8: Eingang „Umgebung“ Zone 1 (Installationsumgebung) = Thermostat des betreffenden Bereichs (der Fühler wäre die Funksteuerung)

-Pin 9-10: Eingang „Umgebung“ Zone 2 = Sonde oder Thermostat der entsprechenden Zone.

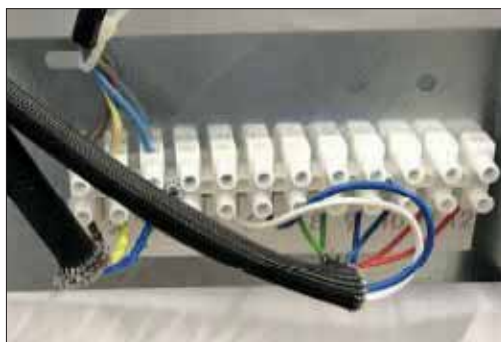
-Pin 11-12: Eingang „Umgebung“ Zone 3 = Sonde oder Thermostat der entsprechenden Zone.

HINWEIS:

Die Anschlüsse müssen von qualifiziertem Personal bei getrennter Stromversorgung ausgeführt werden.

Weitere Info für Installateure auf der Website.

Beispiel einer Klemmleiste



Beim Anschluss von Sonden oder Thermostaten an den Raumeingängen müssen die entsprechenden Parameter im Tech Menu des Geräts eingestellt werden.

Es gibt zwei verschiedene Betriebsarten.

Der Installateur kann Ihnen bei der Auswahl helfen, abhängig von Ihren Bedürfnissen:

	Thermostat auf Kontakt der Hausautomatisierung	Thermostat anstatt der Raumsonde auf elektronischer Platine
MASSNAHME	Das Produkt schaltet sich ohne Modulationen ein/aus.	Das Gerät moduliert, geht in den Stand-by und zündet/schaltet sich ab

FUNKFERNBEDIENUNG

Die Funkfernbedienung hat Funktionen für drei verschiedene Bedienerpersonen:

- **BENUTZER** des Ofens (Vorgänge nicht passwortgeschützt)
- **INSTALLATEUR** (Vorgänge mit eigenem Passwort, da etwaige Fehler das Funktionieren und die THERMOSTAT des Geräts beeinträchtigen könnten)
- **TECHNISCHER KUNDENDIENST** - CAT - Edilkamin (Vorgänge mit eigenem Passwort, da etwaige Fehler das Funktionieren und das THERMOSTAT des Ofens beeinträchtigen könnten).

Eigenschaften:

Funk-Sende- und Empfangsmodul, Frequenz 2,4 GHz - Stromversorgung empfohlen mit 3 x 1,5 Vdc AA-Batterien (Kapazität mindestens 1600mAh).

Die Verwendung von wiederaufladbaren Batterien wird nicht empfohlen.



Falls die Batterien durch Batterien eines anderen, ungeeigneten Typs ersetzt werden, besteht Explosionsgefahr.

ENERGIESPARFUNKTION DER FUNKFERNBEDIENUNG

Nach Inaktivität wird die Hintergrundbeleuchtung gedimmt und die Anzeige ausgeschaltet.

Wenn Sie bei ausgeschalteter Anzeige eine beliebige Taste drücken, werden die Anzeige und die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet.

Dies ist eine Angabe, die sich nur auf die Funkfernbedienung bezieht, nicht auf den Zustand des Produkts.

HINWEIS:

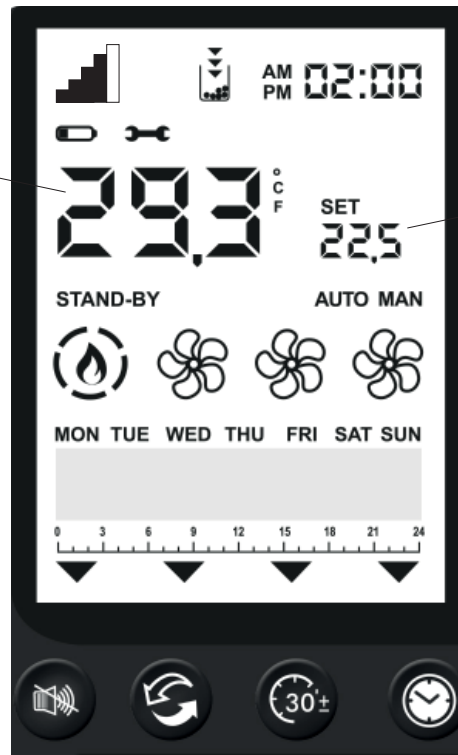
Die Lebensdauer der Batterien der Fernbedienung hängt von der Nutzung ab.

In keinem Fall kann der Verbrauch der Batterie von Edilkamin oder dem Händler als Produktmangel anerkannt werden.

Wenn bei der Erstinbetriebnahme die Sprache noch nicht eingestellt ist, erscheint die nebenstehende Displayanzeige zur Einstellung der Sprache. Die Sprache mit den Tasten +/- wählen und mit der Taste OK bestätigen.



Angezeigte
Raumtemperatur



Tatsächliche
Raumtemperatur



Bluetooth-Kommunikation der Fernbedienung. Signalstärke



Wird nur angezeigt, wenn die Batterie schwach ist.



Dieses Symbol zeigt an, dass eine CAT-Wartung erforderlich ist. Wird nach einer bestimmten Anzahl an Betriebsstunden angezeigt. Kontaktieren Sie in jedem Fall den CAT.



Die entsprechende Funktion ist aktiv (Relax – EasyTimer – Chrono).

EasyTimer und Uhrenthermostat können niemals gleichzeitig eingeschaltet sein.



Reserve-Kontrollleuchte. Kontrollleuchte Reserve Leuchtet auf, wenn die Funktion aktiviert ist. Die Pfeile leuchten nacheinander auf um anzuzeigen, dass der Pelletbehälter nachgefüllt werden muss.



Flamme und Leistung des Geräts

ZÜNDUNG

LEISTUNGSSTUFE 1

LEISTUNGSSTUFE 2

LEISTUNGSSTUFE 3

LEISTUNGSSTUFE 4

LEISTUNGSSTUFE 5





- VENTILATOR AUS:
- DREHZAHL 1:
- DREHZAHL 2:
- DREHZAHL 3:
- DREHZAHL 4:
- DREHZAHL 5:
- AUTOMATISCH:

Anzeige des Status des Ventilators/der Ventilatoren.

Wenn das Gerät noch nicht heiß ist, wird kein Symbol angezeigt.

Nur im AUTO-Modus verfügbar

STAND-BY

- Funktion nicht aktiv.

STAND-BY (schwarz)

- Funktion aktiv, Produkt allerdings ausgeschaltet

STAND-BY (grün)

- Funktion aktiv, Produkt eingeschaltet,
- Produkt in Abschaltung für STAND-BY,
- Produkt abgeschaltet für STAND-BY

AUTO MAN

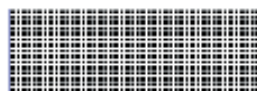
Die Leistung des Luftheizgeräts hängt von der Raumtemperatur ab oder wird vom Benutzer eingestellt.

SET

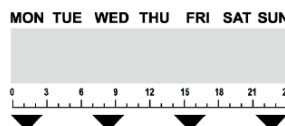
Einstellung. Zeigt an, dass die Funkfernbedienung im Einstellungsmodus ist.
In der unteren Leiste wird der einstellbare Wert angezeigt.

SET
22.9

Anzeige für SET. Einstellung der verschiedenen SET: Temperatur, Leistung, Geschwindigkeit Lüfterrad.



Untere Leiste für „Wöchentlicher Zeitplan“ und „Meldungen“.



Wochentage und Zeitleiste.
Sie werden nur angezeigt, wenn der Uhrenthermostat aktiviert ist.

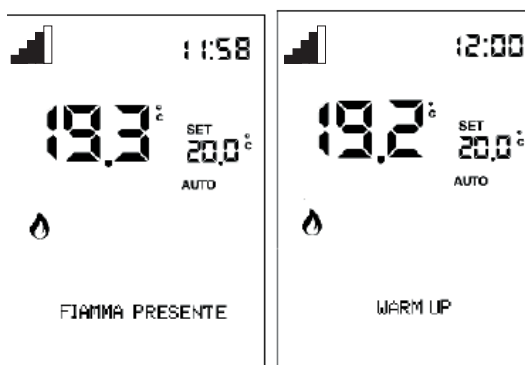
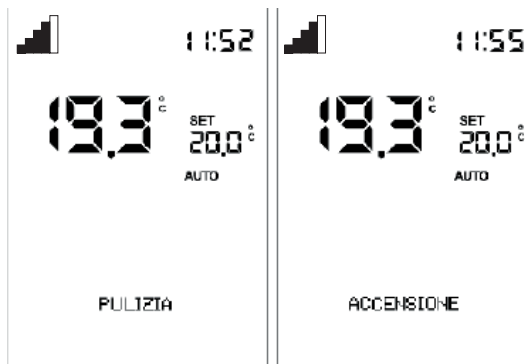
DAS EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN

dauert mehrere Minuten. In dieser Zeit sollte die Flamme erscheinen oder erlöschen. In dieser Phase abwarten und keine Tasten betätigen.

Mit der ON/OFF-Taste kann die Zünd- und Ausschaltphase manuell gestartet werden.

Während des Einschaltens,

zeigt das Display den Status an (REINIGUNG; EINSCHALTEN; usw.)

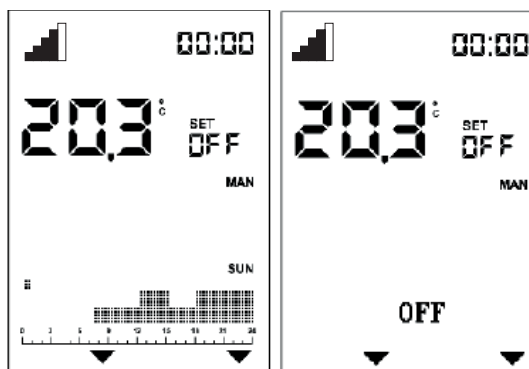


Während des Ausschaltens,

Die Anzeige zeigt „ABSCHALTUNG“.



Wenn die stündliche Programmierung aktiv ist, zeigt die Statusleiste abwechselnd (3 Sekunden) den Status und die Programmierung an:

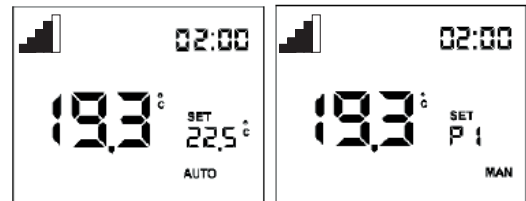


Einstellung AUTOMATISCH und MANUELL

Um vom manuellen in den automatischen Modus und umgekehrt zu wechseln, die Taste AUTO/MAN drücken.


AUTOMATISCH

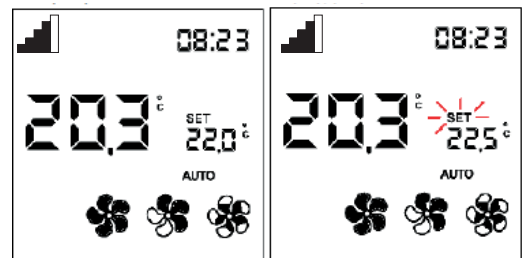
MANUELL




AUTOMATISCH:

Raumtemperatureinstellung (Anzeige auf der Funkfernbedienung, die möglichst in dem Raum liegen sollte, in dem das Gerät installiert ist). Die gewünschte Temperatur mit den Tasten „+“ und „-“ einstellen.

Beispiel: Durch Drücken einer Taste aktiviert sich das Display, dann die Taste  drücken



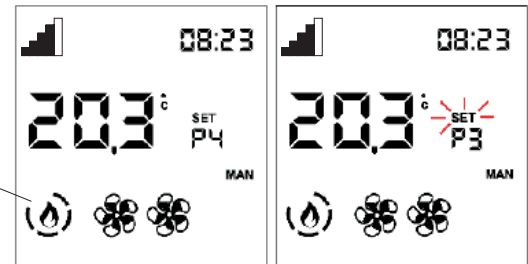
Beispiel: Durch Drücken einer Taste aktiviert sich das Display, dann die Taste  drücken


Im MANUELLEN BETRIEBSMODUS:

Einstellung der Leistung

Ändern der Leistungsstufe (dargestellt durch das Flammensymbol) mit den Tasten „+“ und „-“.

mit dem „Flammen“-Symbol



Die Einstellung wird mit der Taste  bestätigt oder indem man 5 Sekunden wartet, ohne Tasten zu drücken.

Sobald die Bestätigung erfolgt ist, hört die Anzeige SET zu Blinken auf.



HINWEIS:



Wenn Chrono aktiviert und das Gerät ausgeschaltet ist, können weder Temperatur noch Leistungsstufe eingestellt werden.

- LÜFTUNGSREGELUNG

Die Einstellung kann sowohl mit Gerät im Status OFF oder ON gemacht werden.

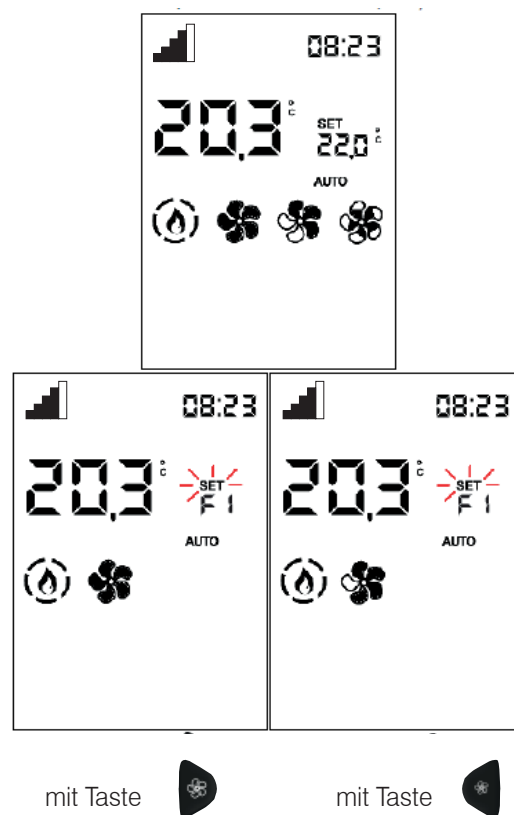
Wenn die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet ist, kann diese durch das Drücken jeder beliebigen Taste aktiviert werden.


Durch anschließendes Drücken der Taste  oder  blinkt SET und anstelle von Raumtemp. wird die Nummer des zu ändernden Ventilators angezeigt (F1).

Mit  oder  wird die Drehzahl des Ventilators in dieser Reihenfolge erhöht oder verringert:


1 -2 - 3 - 4 - 5 - AUTO - für den vorderen Ventilator (1)

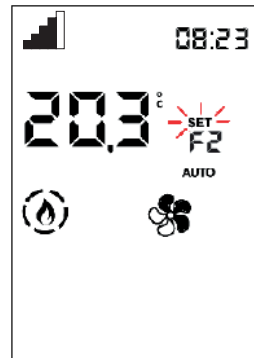
OFF-1-2-3-4-5- AUTO für kanalisierte Ventilatoren (2 und 3)



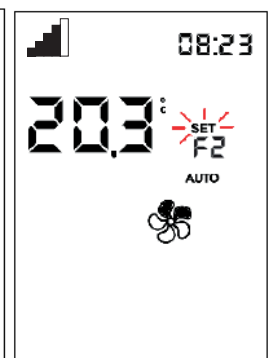
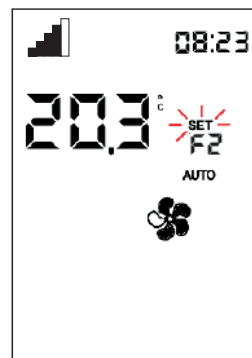
Die Einstellung wird mit der Taste  bestätigt, um dann ggf. zum nächsten Ventilator zu wechseln (nur für die kanalisierten Versionen PLUS), andernfalls verlässt man die Einstellung Ventilator und die Anzeige SET hört auf zu blinken.


Wenn 5 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, verlässt man die Einstellung Ventilator und die Anzeige SET hört auf zu blinken.


Durch Drücken der Taste  zum Bestätigen, wechselt man zum nächsten Ventilator (Fan 2), falls vorhanden.

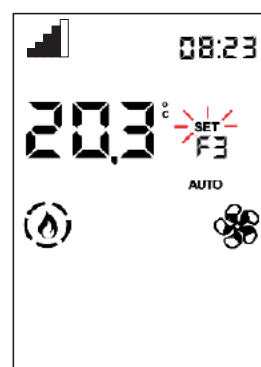


Durch Drücken der Taste  oder  verändert sich die Geschwindigkeit des Ventilators.



Die Einstellung wird mit der Taste  bestätigt und geht dann ggf. zum nächsten Ventilator über oder man verlässt die Einstellung Ventilator und die Anzeige SET hört auf zu blinken.
Oder man wartet 5 Sekunden ohne eine Taste zu drücken und verlässt so die Einstellung Ventilator und die Anzeige SET hört auf zu blinken, auch wenn andere Ventilatoren vorhanden sind.

Durch Drücken der Taste  zum Bestätigen, wechselt man zum nächsten Ventilator (Fan 3), falls vorhanden. Wenn man 5 Sekunden keine Taste drückt, kehrt man zum Anfangsdisplay mit verändertem SET zurück.

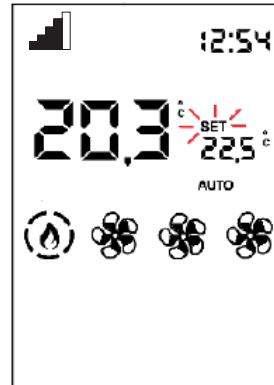


RAUMFÜHLER OPTIONAL (für Produkte mit Kanalisierung)


SET RAUM ZONE 2 UND 3 KANALISIERT

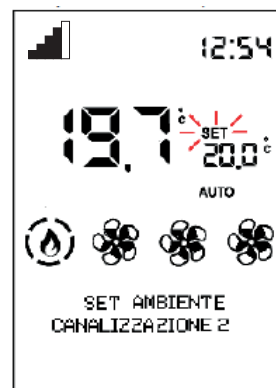
Die Einstellung ist nur für Öfen mit Luftverteilung möglich.

Wenn der Installateur eine oder zwei optionale Raumsonde angeschlossen und aktiviert hat, können der relative Raumtemp. eingestellt und die Raumtemperatur angezeigt werden



Nach der Einstellung der Installationsraumtemperatur (oder manuell mit der Raumleistung) verlässt man die Einstellung, wenn man 5 Sekunden lang keine Taste drückt. Die Anzeige SET hört auf zu blinken.

Andernfalls hat man durch Bestätigung mit der Taste  die Möglichkeit, das Raumtemp. der Zone 2 einzustellen (wenn eine Sonde vorhanden und aktiviert ist), das in der unteren Leiste angegeben ist.




Durch Drücken auf OK wechselt man zur nächsten Zone (Zone 3), falls vorhanden. Sonst verlässt man die Einstellung.


- FUNZIONE RELAX (bei einigen Modellen nicht verfügbar: Einsätze)

Betrieb mit natürlicher Konvektion (ohne Lüftung) und automatischer Leistungsbegrenzung.

Diese Funktion ist in allen Betriebsarten aktivierbar: Automatisch, Manuell oder Uhrenthermostat.

Die Taste  drücken, um die Relax-Funktion zu aktivieren.

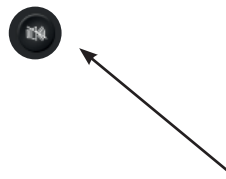
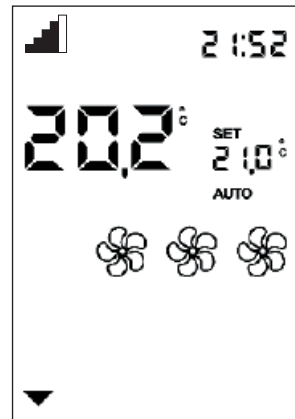
Die Aktivierung auf dem Display wird durch den Pfeil bei der Taste Relax angezeigt

Durch langes Drücken derselben Taste  wird die Funktion wieder deaktiviert.

Das Gerät drosselt die Heizleistung und schaltet nach einigen Minuten die Belüftung aus.

HINWEIS:

Wenn die Relax-Funktion aktiv ist, ist es nicht möglich, die Leistungsstufe auf P5 zu erhöhen.



- FUNKTION EASY TIMER (verzögertes Ausschalten bzw. Zündung)

Bei dieser Funktion schaltet sich das Gerät nach einer einstellbaren Zeitdauer ab der Aktivierung der Funktion aus oder ein.

Diese Funktion ist praktisch, wenn man zum Beispiel schlafen geht und möchte, dass sich das Gerät einige Stunden später aus- oder einschaltet (nach maximal 12 Stunden).

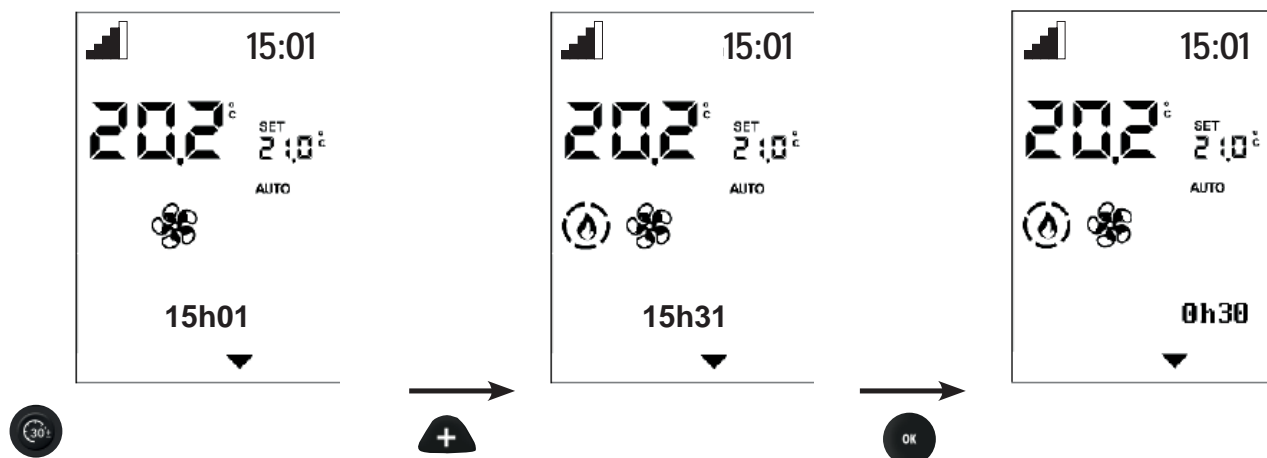
Zur Aktivierung der Funktion Easy Timer die entsprechende Taste drücken



Wird die Funktion Easy Timer bei laufendem Gerät aktiviert, so wird die Abschaltzeit in Halbstundenschritten eingestellt.

Wird die Funktion Easy Timer bei ausgeschaltetem Gerät aktiviert, stellt der Benutzer die Zeit der Zündung ein.

Mit der OK-Taste oder 5 Sekunden ohne Tastendruck zeigt die verbleibende Zeit in Schritte von 5 Minuten an.



Auf der Leiste wird weiterhin der Countdown angezeigt, der nach unten zählt, bis das Gerät aus- oder eingeschaltet wird.

Um die Funktion Easy Timer zu deaktivieren, erneut die entsprechende Taste drücken.


Auf dem Display erscheint ein Pfeil oberhalb der Taste und die verbleibende Zeit.

Wenn man vor dem Ausschalten oder erneuten Zündungsvorgang den Timer verändern möchte, muss man ihn zuerst deaktivieren und dann neu einstellen.

UHRENTHERMOSTAT

Nach der Einstellung von Uhrzeiten, Temperaturen oder Leistungsstufe im MENÜ des UHRENTHERMOSTATS arbeitet der Uhrenthermostat mit der Raumtemperatur, andernfalls mit der Leistung, wenn sich der Ofen im Automatik-Modus befindet.

Durch Drücken der Taste  wechselt man von Uhrenthermostat mit Temperatur zu Uhrenthermostat mit Leistung und umgekehrt.

Durch kurzes Drücken der Taste  wird der Uhrenthermostat aktiviert oder deaktiviert (über APP oder Funkfernbedienung vorprogrammiert).

HINWEIS

Der Uhrenthermostat wird über das Menü programmiert. Die Taste für das Uhrenthermostat dient zur zum Aktivieren/Deaktivieren der Funktion.

- MENÜ

Durch Drücken der Taste  gelangt man zum Menü und es erscheint der erste Menüpunkt.

Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü. Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt

Die Menüpunkte sind in dieser Reihenfolge angeordnet:

- STAND-BY**
- PELLET LADEN**
- UHRENTHERMOSTAT**
- TEMP. UHRENTHERMOSTAT**
- DATUM-UHR**
- SPRACHE**

Die nachfolgenden Funktionen sind nur nach Angaben des Technikers von Interesse. Daher wird in diesem Dokument nicht die vollständige Erläuterung gegeben

- DISPLAY**
- INFO**
- SOFTWARE**
- DATA**
- ALARME**
- GETR. MOTOR**
- PLT LVL SENS.**
- TECH MENU**
- TEMPERATURES**

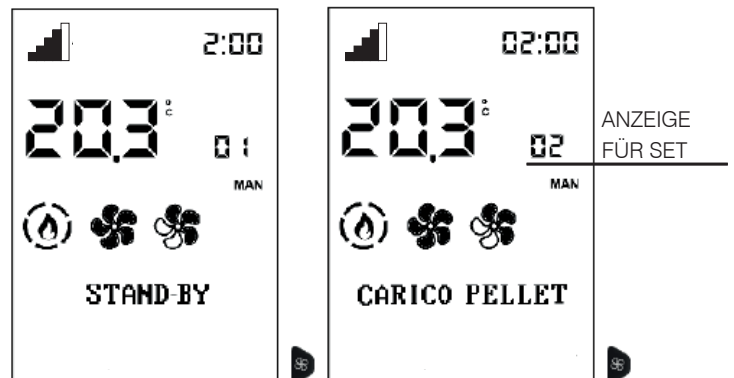
Die Ziffern zeigen die fortlaufende Nummer des Menüpunkts an, während in der Statusleiste mit Großbuchstaben die Beschreibung des Menüpunkts angezeigt wird.


HINWEIS

Je nach Version kann die Reihenfolge der Punkte variieren.



Wir empfehlen, am Ende der Installation und Inbetriebnahme alle täglichen Vorgänge und nützlichen Dokumente mit dem Techniker einzusehen.






Zum Verlassen des Menüs drücken 

STAND-BY

Wenn die Standby-Funktion oder Produkt eingeschaltet im Automatik- oder Uhrenthermostat-Modus aktiviert ist, schaltet sich das Gerät bei Erreichen der gewünschten Temperatur aus und schaltet sich bei Absenken der Raumtemperatur unter den gewünschten Wert wieder ein.


Ist die Funktion Stand-by nicht aktiviert, dann regelt das Gerät bei Erreichen der Solltemperatur bis auf die niedrigste Leistungsstufe herunter.

Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENU drücken.

Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü. Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt


Durch Zugriff auf die Funktion Standby wird in der ersten Zeile der Statusleiste der Name der Funktion und in der zweiten Zeile der aktuelle Wert (OFF, wenn deaktiviert, ON, wenn aktiviert) angezeigt.

Mit den Tasten  und  verändert man den Wert von Off (deaktivierte Funktion) zu On (aktiviert) und mit der Taste  wird bestätigt.

Durch Drücken der Taste  mit Wert ON wird die Funktion aktiviert. Über das Display wählt man die Minuten bis zum Übergang in den Standby-Modus.

(Beispiel 5 Minuten)

Mit den Tasten  und  wird die Zeit verändert und mit der Taste  bestätigt

Durch Drücken der Taste  gelangt man automatisch zum Ausgangsmenü zurück.

Nur im AUTO-Modus verfügbar

STAND-BY

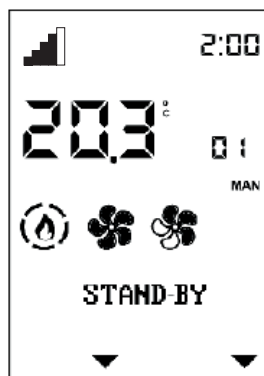
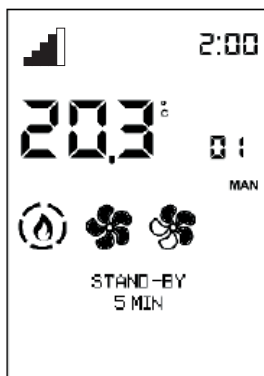
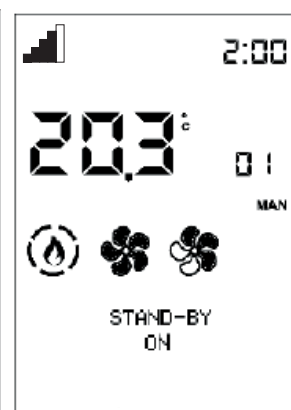
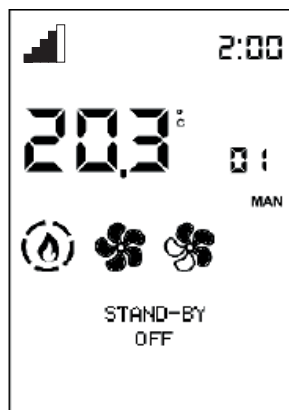
- Funktion nicht aktiv.

STAND-BY (schwarz)

- Funktion aktiv, Produkt allerdings ausgeschaltet

STAND-BY (grün)

- Funktion aktiv, Produkt eingeschaltet,
- Produkt in Abschaltung für STAND-BY,
- Produkt abgeschaltet für STAND-BY



DIE UMGEBUNGSTEMPERATURMESSSONDE BEFINDET SICH AUF DER FERNBEDIENUNG.

Der Messwert hängt davon ab, wo sich die Fernbedienung befindet. Wenn die Verbindung unterbrochen wird, wird der Messwert an eine im Produkt platzierte Sonde weitergeleitet (außer bei Einsätzen).

Die Messung kann unterschiedlich sein.




Je nach Bedarf kann die Temperaturanzeige im Menü TEMP EINST angepasst werden.

PELLET LADEN



Hiermit können Pellets geladen werden, nachdem Pelletbehälter komplett entleert wurde.

Nützlich für den Techniker bei der Erstinbetriebnahme.
Nur im Status OFF verfügbar. Wird versucht, in anderen Status zu aktivieren, wird der Zugriff auf die Funktion verweigert.


Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENU drücken.

Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü.
Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt

Sobald die Funktion **PELLET LADEN** aufgerufen wurde, zeigt die Anzeige den Namen der Funktion in der ersten Zeile der Statusleiste und den aktuellen Wert in der zweiten Zeile an (OFF wenn deaktiviert, ON wenn aktiviert).


Mit den Tasten  und  verändert man den Wert von Off (deaktiviert) zu On (aktiviert) und umgekehrt.

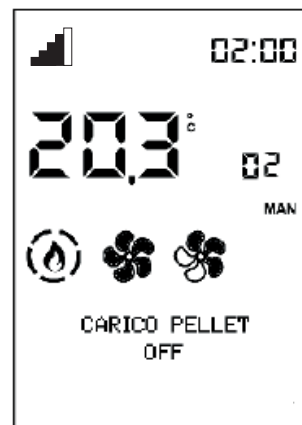
Mit der Taste  und  wird der Wert eingestellt.




Durch Drücken der Taste  gelangt man automatisch zum Ausgangsmenü zurück.

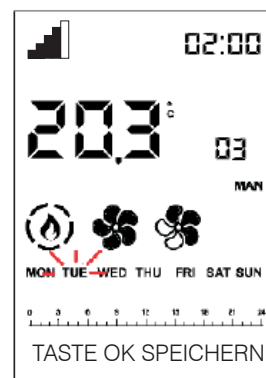
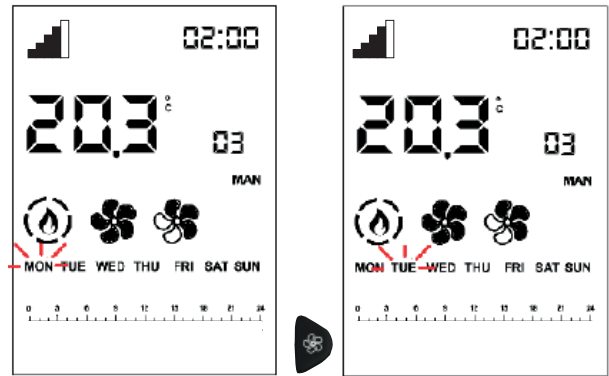
- CHRONO

Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENU drücken.

Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü.
Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt



Wählen Sie den Wochentag durch Scrollen mit den Tasten  und  (das Programm für diesen Tag wird angezeigt) und bestätigen Sie mit der Taste .

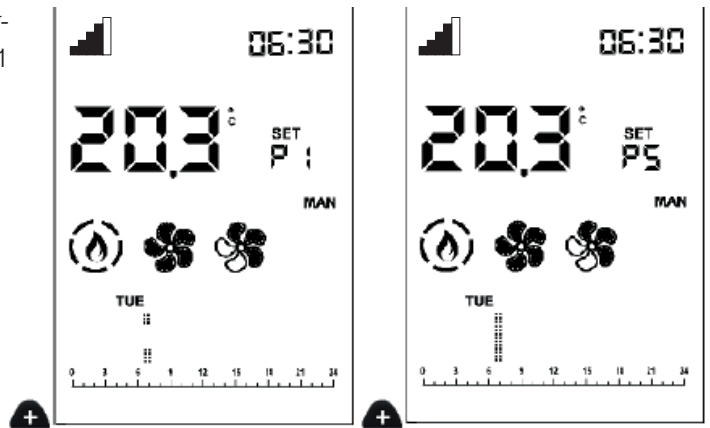


Der Cursor (rechteckig) stellt sich auf 00:00. Die Stunde oben rechts zeigt den Beginn des Zeitintervalls an



Mit den Tasten  und  scrollt man im Halbstundentakt die Zeit, indem der Cursor bewegt und die voreingestellte Stufe angezeigt werden.



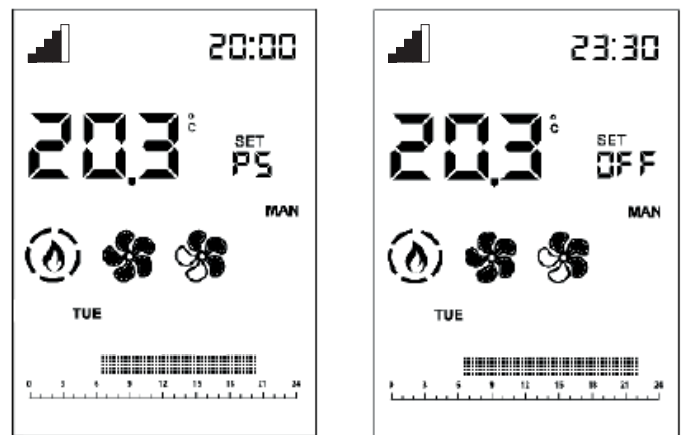
Mit den Tasten  und  werden die Temperatur- (OFF – T1 und T2) oder die Leistungsstufen (OFF – P1 und P5) verändert.



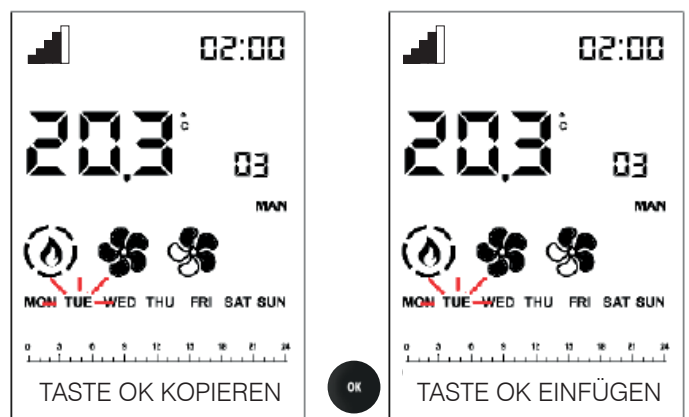
Wird 23:30 erreicht, muss man zurückkehren.



Wenn der Vorlauf durch Drücken der Tasten  oder  von mehr als 2 s gemacht wird, kopiert sich die vorhergehende Stufe auf die nächste mit einer Frequenz von einer halben Stunde pro Sekunde.


Die Kopie der Stufe funktioniert auch für den Rücklauf.





Wenn der ganze Tag eingestellt wurde, zum Bestätigen die Taste  drücken



Der kopierte Wochentag blinkt und man kann mit  und  zum nächsten Tag wechseln

Mit der Taste  bestätigen

Durch kurzes Drücken der Taste  verlässt man die Programmierung, aber das Programm wird nicht aktiviert.

Um es zu aktivieren, muss die Taste  der Hauptanzeige erneut kurz gedrückt werden.

ANMERKUNGEN

Es ist möglich, den Zündvorgang bzw. das Ausschalten des Ofens mit aktiviertem Uhrenthermostat zu erzwingen, indem man die ON/OFF-Taste 2 Sek. lang gedrückt hält.

Nur wenn die STANDBY-Funktion aktiviert ist, schaltet sich das Gerät bei Erreichen der eingestellten Temperatur ab.



TEMP. CHRONO (T1-T2)

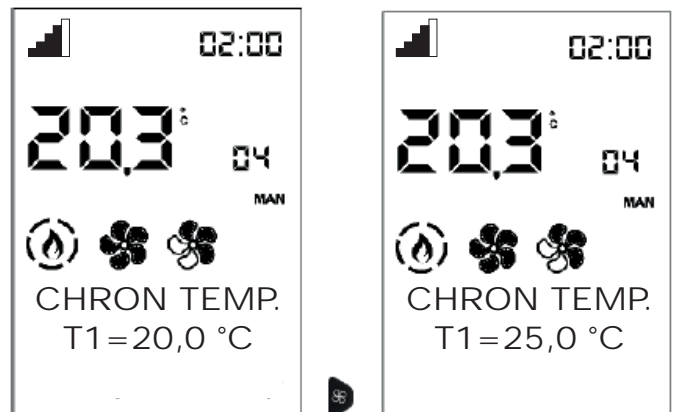
Einstellung der Temperatur für Uhrenthermostat T1 – T2




Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENU drücken.

Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü. Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt

Durch Zugriff auf die Funktion T1-T2 wird in der ersten Zeile der Statusleiste der Name der Funktion und in der zweiten Zeile der aktuelle Wert T1 angezeigt. T1 ist die niedrigere Temperatur, T2 die höhere.

Mit den Tasten  und  geht man zur Einstellung von Set T2.



Mit den Tasten  und  können die Werte verändert und mit der Taste  bestätigt werden

Durch Drücken der Taste  gelangt man automatisch zum Ausgangsmenü zurück.

DATUM-UHR

Zum Einstellen des aktuellen Datums und Uhrzeit.

Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENU drücken.


Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü. Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt

Durch Zugriff auf die Funktion Datum-Uhrzeit wird in der ersten Zeile der Statusleiste der Name der Funktion und in der zweiten Zeile der aktuelle Wert der ersten Einstellung (12/24 Stunden) angezeigt.




Mit den Tasten  und  wechselt man von 12 zu 24 Stunden. Mit der Taste  wird bestätigt

Weiter zum Punkt SOMMERZEIT AUTO (OFF, wenn deaktiviert, und ON, wenn aktiviert)

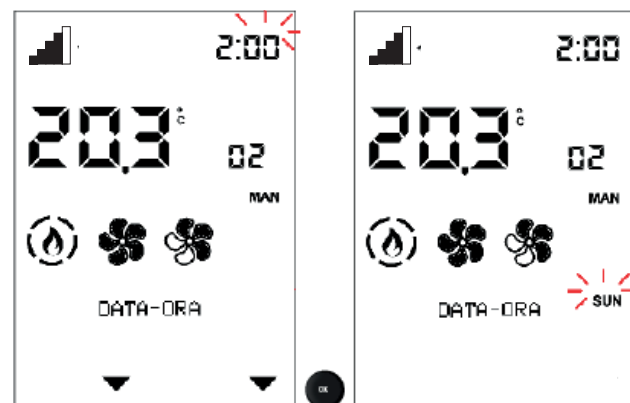
Weiter zum Punkt SINCHRO WEB (OFF, wenn deaktiviert, und ON, wenn aktiviert)

Zum Schluss erscheint der Punkt SET UHRZEIT. Mit den Tasten + und - können die Stunden geändert und mit der Taste  bestätigt werden
Dann blinken die Minuten



Danach blinken die Stunden, die mit den Tasten  und  geändert und mit der Taste  bestätigt werden können

Dann blinken die Minuten.



Wenn das Produkt mit der Cloud verbunden ist, können Datum und Uhr über das Web eingestellt werden.

Wenn der Ofen mit einem Smartphone verbunden ist, können das Datum und die Uhrzeit mit der APP eingestellt werden.

SPRACHE




Ermöglicht die Wahl der Dialogsprache.

Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENU drücken.

Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü. Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt

Durch Zugriff auf den Menüpunkt Sprache wird in der ersten Zeile der Statusleiste der Name der Funktion und in der zweiten Zeile der aktuelle Wert (DEUTSCH) angezeigt



Die Sprache wird mit den Tasten  und  geändert. Mit der Taste  wird bestätigt und man verlässt das Menü

Durch Drücken der Taste  gelangt man automatisch zum Ausgangsmenü zurück.

Die nachfolgenden Funktionen sind nur nach Angaben des Technikers von Interesse.

Daher wird in diesem Dokument nicht die vollständige Erläuterung gegeben

DISPLAY

Ermöglicht die Änderung der Helligkeit der Anzeige und ein akustisches Signal beim Drücken der Tasten

HELLIGKEIT ON

Zeigt den Prozentsatz der Hintergrundbeleuchtung der Anzeige.

Mit den Tasten + und – wechselt man von einem Prozentsatz zum anderen. Mit der Taste OK wird bestätigt.

HELLIGKEIT STBY

Zeigt den Prozentsatz der Hintergrundbeleuchtung der Anzeige an, bevor die Energiesparfunktion aktiviert wird

TIME ON

Zeigt die Zeit an, während der die Anzeige beleuchtet bleibt

TIME STANDBY

Zeigt an, wie lange die Anzeige beleuchtet bleibt, bevor sie in die Energiesparfunktion wechselt

PIEPTON

Ermöglicht, ein akustisches Signal zu aktivieren, wenn die Tasten (OFF, wenn deaktiviert, ON, wenn aktiviert) gedrückt werden

INFO

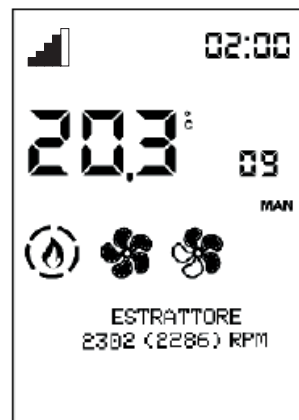
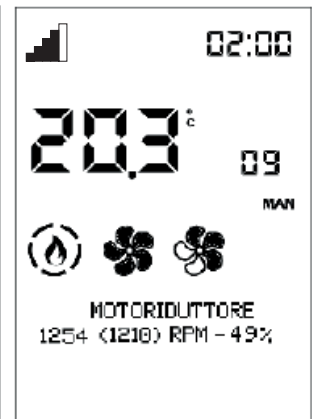
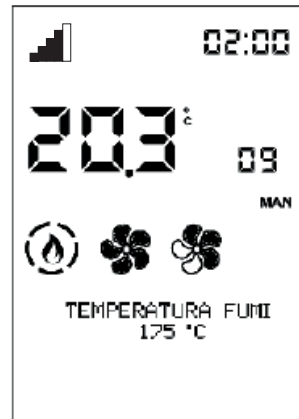
Diese Informationen sind für den Techniker.
Der Techniker kennt die diagnostische Bedeutung der Anzeigen und Werte und könnte Sie bei Problemen bitten, ihm diese vorzulesen.

Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENU drücken.



Die Tasten  und  dienen zum Scrollen der Menüpunkte

Durch Drücken der Taste  gelangt man automatisch zum Ausgangsmenü zurück.



- INFO (Fortsetzung Info für INSTALLATEUR)

Sie stellen Ist-Daten zur Situation bereit.

Die Abgastemperatur zeigt den abgelesenen Temperaturwert im Inneren des Geräts an. Nur unter der Anleitung eines Technikers des technischen Kundendienstes abzulesen

Getriebemotor: zeigt die eingestellte und abgelesene Drehzahl an. Nützlich, um eventuelle Störungen des Motors, der die Peletts lädt, zu verstehen. Nur unter der Anleitung eines Technikers des technischen Kundendienstes abzulesen

Abgasgebläse: zeigt die eingestellte und abgelesene Drehzahl an. Nützlich für das Verständnis von Motorstörungen, die einen Unterdruck in der Verbrennungskammer erzeugen. Nur unter der Anleitung eines Technikers des technischen Kundendienstes abzulesen

Leonardo: zeigt den eingestellten und gelesenen Zielwert an. Nur unter der Anleitung eines Technikers des technischen Kundendienstes abzulesen

Ventilator 1: zeigt die Ausgangsspannung. Nur unter der Anleitung eines Technikers des technischen Kundendienstes abzulesen

Zündstab (Zündkerze): zeigt an, ob die Zündkomponente ein- oder ausgeschaltet ist. Nützlich in der Zündungsphase, um die Funktionsweise zu verstehen.

Hausautomationskontakt: zeigt an, ob er ON oder OFF ist. Nützlich um die Funktionsweise zu verstehen.

Pow.Sig. Fernb.: gibt die Signalstärke in Milliwatt Dezibel an. Zulässige Werte von 0 bis -95 dB



- SOFTWARE

Zeigt an:




- Die Firmware-Version der elektronischen Platine
- Die Firmware-Version des Core Control Pan
- Die Database (die von den technischen Kundendienstzentren mit den Produkten verbunden ist)
- Software-Aktualisierung: nicht verwendet

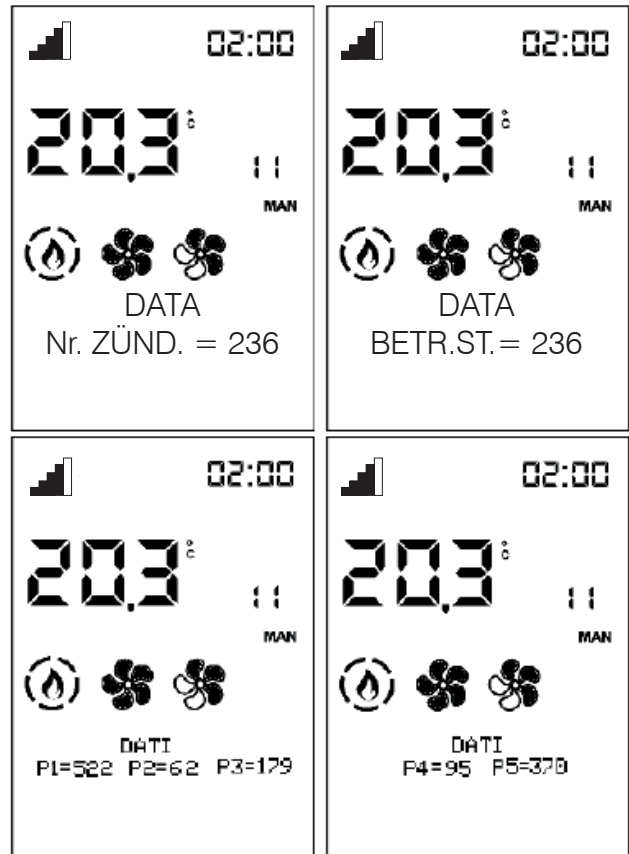
Nur unter der Anleitung eines Technikers des technischen Kundendienstes abzulesen


DATA

Mit den Tasten  und  kann man den Verlauf des Betriebs des Kamins scrollen

Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENU drücken.

Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü.
Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt



Durch Drücken der Taste  gelangt man automatisch zum Ausgangsmenü zurück.

ALARME



Mit den Tasten  und  kann man den Verlauf des Betriebs des Ofens scrollen.

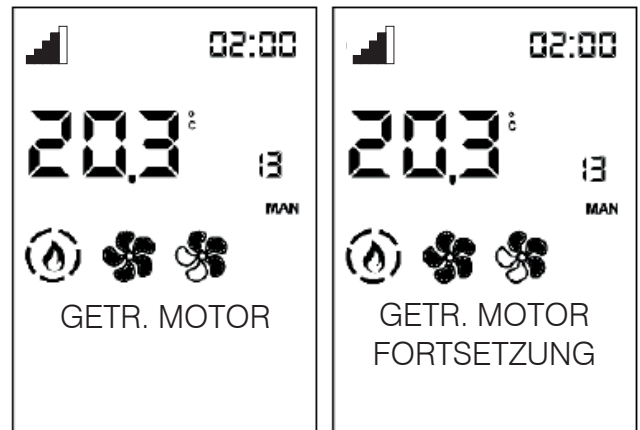
Die Ablesungen sind unter der Anleitung des Technikers durchzuführen. Die Bedeutung der Symbole ist im entsprechenden abschnitt erläutert. Die Alarmer sind vom neuesten bis zum ältesten geordnet.



Zum Verlassen die Taste  drücken

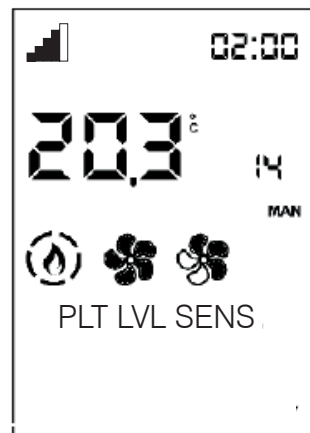
GETR. MOTOR

Ermöglicht die Einstellung des Getriebemotors im kontinuierlichen oder Schritt-Zyklus. NUR UNTER ANLEITUNG EINES TECHNIKERS auszuführen.




PLT LVL SENS. bei einigen Modellen nicht vorhanden (z. B. bei abgedichteten Öfen)

Ermöglicht die Einstellung (sofern vorhanden) des Füllstandssensors für Pellets auf EIN oder AUS.



- TECH MENU (nur für TECHNIKER)

Nur für Techniker zugänglich, die über das Passwort (1111) verfügen. Nach Eingabe des Passworts bestätigen Sie mit der Taste 

Durch Zugriff mit dem Passwort des Installateurs (1111) hat man nur Zugriff auf die Parameter/Einstellungen des Installateurs:

- **FLAMMENART**
- **PELLETTYP**
- **PARAMETER**

- FLAMMENART (nur für den TECHNIKER)

Bei korrekten Installationsbedingungen, bei entsprechend angepassten Parametern durch den Kundendienst, bei Qualitätspellets, wird die Flammenintensität angepasst
 STANDARD
 ÖKO
 PLUS

Nach Zugriff auf das TECH MENU erscheint der erste Menüpunkt „FLAMMENTYP“




ANMERKUNGEN

Unangemessene Veränderungen können dazu führen, dass der Ofen nicht funktioniert

Informationen zur Nutzung dieser Funktionen stehen nur Technikern im entsprechenden Webbereich zur Verfügung.






Mit der Taste  hat man Zugriff auf die Einstellung des Flammentyps


und mit den Tasten  und  verändert man den Wert der Korrektur.

Durch Drücken der Taste  gelangt man automatisch zum Ausgangsmenü zurück.

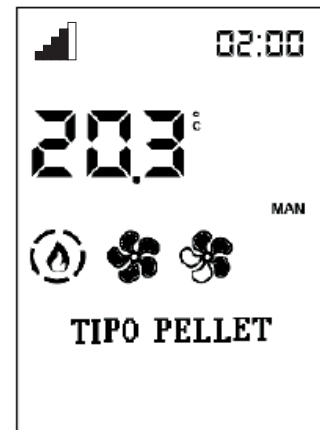
- PELLETTYP

Mit den Tasten  und  scrollt man die Menüpunkte des Tech Menus bis zum Menüpunkt „PELLETTYP“



Mit der Taste  bekommt man Zugriff auf die Einstellungen „Pellettyp“ (%) und der Wert wird mit den Tasten  und  verändert

Mit der Taste  verlässt man diesen Menüpunkt und kehrt zum Tech Menu zurück

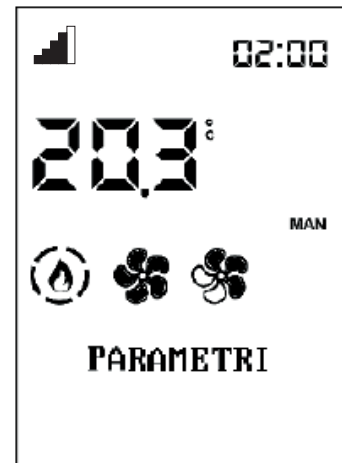
Bei korrekten Installationsbedingungen, bei entsprechend angepassten Parametern durch den Kundendienst, bei Qualitätspellets, wird das Laden der Pellets angepasst
MEDIUM
HIGH
LOW



- PARAMETER

Mit den Tasten  und  scrollt man die Menüpunkte im Tech Menu bis zum Menüpunkt „PARAMETER“.

Mit der Taste  gelangt man zu den Parametern, der erste Parameter wird angezeigt.



Zum Scrollen durch die Parameter verwendet man die Tasten  und  und mit den Tasten  und  verändert man den Wert

Wenn Sie das Techniker-Menü mit dem Installateur-Passwort aufgerufen haben, erscheinen nur die Installateur-Parameter, ansonsten erscheinen alle Parameter.

Mit der Taste  verlässt man den Menüpunkt zur Veränderung der Parameter und kehrt zum Techniker-Menü zurück.

**PARAMETER (Fortsetzung
PARAMETER für INSTALLATEUR)**

SENS. FÜLLSTAND PLT: aktiviert oder deaktiviert die Möglichkeit für den Endkunden, den Status der Pelletsvorratsanzeige einzusehen und auszuwählen

KANALIS.2: ermöglicht es, die maximale Geschwindigkeit des Ventilators der Kanalisierung zu aktivieren (ON-OFF)

KANALIS.3: ermöglicht es, die maximale Geschwindigkeit des Ventilators der Kanalisierung zu aktivieren (ON-OFF)

VENTILATOR-NUMMER: aktiviert oder deaktiviert die Möglichkeit für den Endkunden, den Ventilator, falls vorhanden, zu betätigen.

INPUT RAUMT.: ermöglicht es auszuwählen, welche Punkte der Endkunde auf der Home-Anzeige lesen und einstellen kann. Hängt von der Art der Anlage ab:

- SONDE: Raumsonde, serienmäßig beim Produkt vorgesehen
- THERMOSTAT: aktiviert das Thermostat, anstelle der Raumsonde installierbar.

INPUT RAUMT.2: definiert das Element, das entsprechend der angeschlossenen Komponente aktiviert werden soll.

- NO INPUT: Standard
- SONDE
- THERMOSTAT

IN. AMB3/BOL/SE: definiert das Element, das entsprechend der angeschlossenen Komponente aktiviert werden soll.

- NO INPUT: Standard
- SONDE
- THERMOSTAT

SINCHRO CHRONO: synchronisiert Chrono

UNPAIR BLUETOOTH: „OK“ nicht drücken.

Für die ausschließliche Verwendung von CATs.(Kundendienstzentren):

TEMPERATURES

Ermöglicht die Korrektur des Messwerts einiger Temperatursonden.

- ADJ T.AMB1:
Plus- oder Minus-Änderung
des von der Temperatursonde
am Produkt gemessenen Werts
- ADJ TEMP.AMB RC:
Plus- oder Minus-Änderung des Werts
der Temperatursonde an der
Fernbedienung.

Die Funktion dient der Anpassung an die
Temperaturanforderungen im Haus.

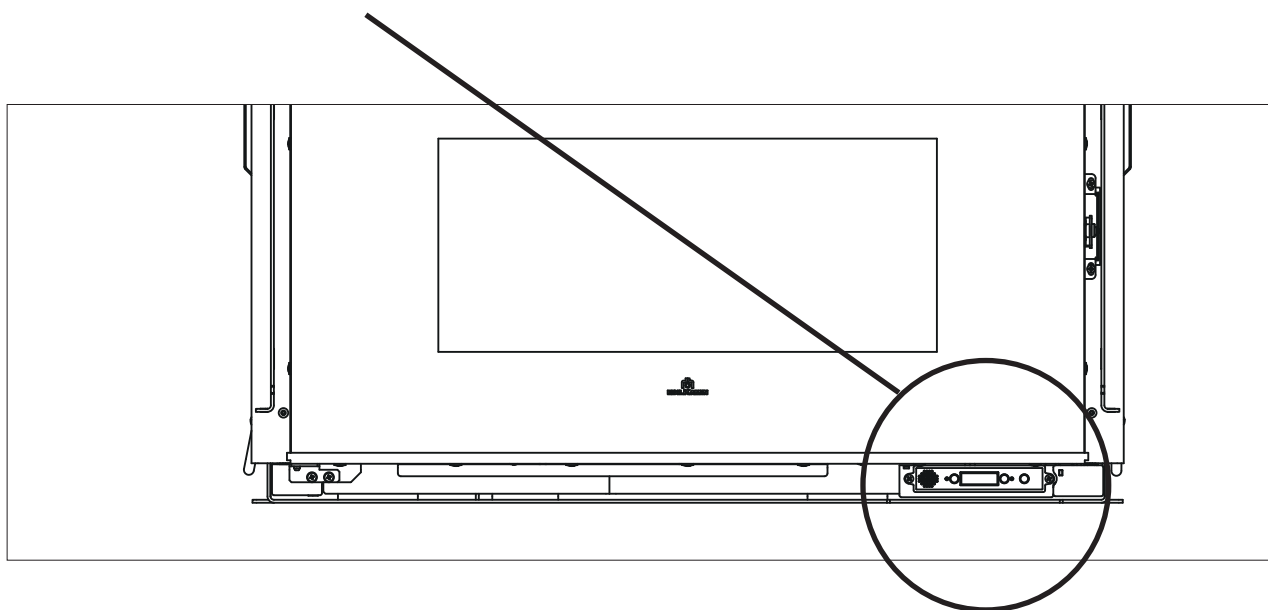


DIE UMGEBUNGSTEMPERATURMESSSONDE BEFINDET SICH AUF DER FERNBEDIENUNG.

Der Messwert hängt davon ab, wo sich die Fernbedienung befindet. Wenn die Verbindung unterbrochen wird, wird der Messwert an eine im Produkt platzierte Sonde weitergeleitet (außer bei Einsätzen).

Die Messung kann unterschiedlich sein.

Je nach Bedarf kann die Temperaturanzeige im Menü TEMP EINST angepasst werden.

PANEEL SPEICHERN (BEDIENFELD)

SAVE PANEL kann das vorübergehende Aussetzen der Funkfernbedienung oder des Smartphones oder anderen Bedienfunktionen des Ofens kompensieren. Steuert den Ofen über das Drücken der Tasten.

Wenn die Kommunikation mit der Fernbedienung oder dem Smartphone wiederhergestellt ist und ein Befehl an das Produkt gesendet wird, überträgt sich die Steuerung des Produkts wieder auf die Funkfernbedienung oder das Smartphone.

Die Anzeige funktioniert NUR dann, wenn die Steuerung des Produkts vom SAVE PANEL erfolgt.

FUNKTIONEN

Zugriff auf den ausgeschalteten Ofen: einige Sekunden die Taste On-Off gedrückt halten

Zum Einstellen der Leistung bei eingeschaltetem Produkt: die Taste einmal drücken

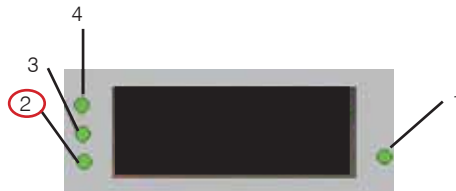
Ausschalten bei Ofen in Betrieb: die Taste On-Off einige Sekunden drücken

Um den Ofen bei Störabschaltung mit Alarm wieder in Betrieb zu nehmen: die On-Off-Taste einige Sekunden drücken

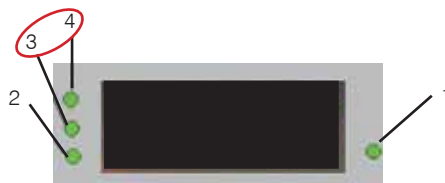
In der nachstehenden Tabelle wird erläutert, unter welchen Bedingungen die LEDs aufleuchten:



Led 1	Presenza di tensione
OFF	Assente
ON	Presente



Led 2	Connessione EK Cloud
OFF	Assente
ON	Presente



Led 4	Led 3	Connessione al router WiFi
OFF	OFF	Nessuna
ON	OFF	Scarsa
OFF	ON	Media
ON	ON	Buona

Vor Wartungsmaßnahmen stets bedenken, das Produkt von der Stromversorgung zu trennen.

Eine regelmäßige Wartung ist die Grundlage des guten Betriebs des Produkts.

EINE MANGELHAFTE WARTUNG VERHINDERT den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts.

Etwaige Störungen aufgrund einer mangelhaften Wartung führen zum Verfall der Garantie.

ANM.:

- **Alle nicht genehmigten Änderungen sind verboten**
- **Nur Originalersatzteile verwenden**
- **Die Verwendung von nicht originalen Komponenten führt unabdinglich zum Erlischen der Garantie**

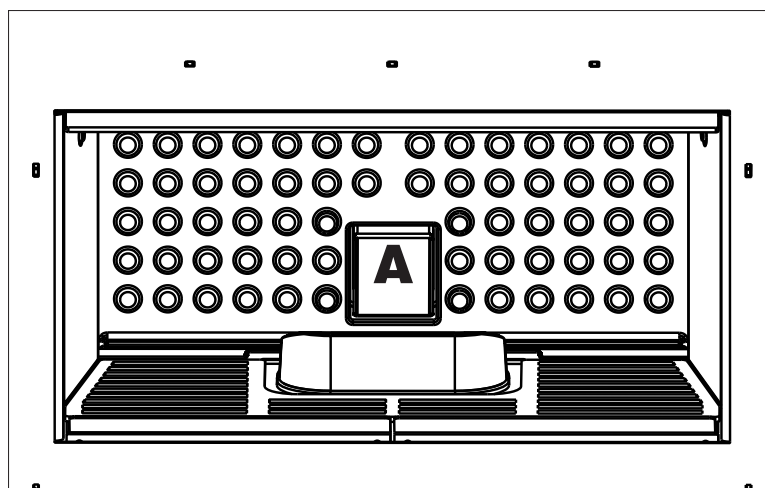


Niemals die heiße Asche absaugen, da dies den verwendeten Aschesauger beschädigen und zu einer Brandgefahr in den häuslichen Räumen führen könnte.



Reinigungsrückstände nicht in den Pellettank werfen.

Die einzigen vom Benutzer auszuführenden Wartungseingriffe (auf den nachstehenden Seiten beschrieben) sind im Feuerraum **(A)** bei ausgeschaltetem und kaltem Produkt auszuführen.



TÄGLICHE WARTUNG

Diese Eingriffe sind bei ausgeschaltetem und kaltem Produkt auszuführen.

- Muss mit Hilfe eines Aschesaugers durchgeführt werden

Der gesamte Vorgang dauert einige Minuten.

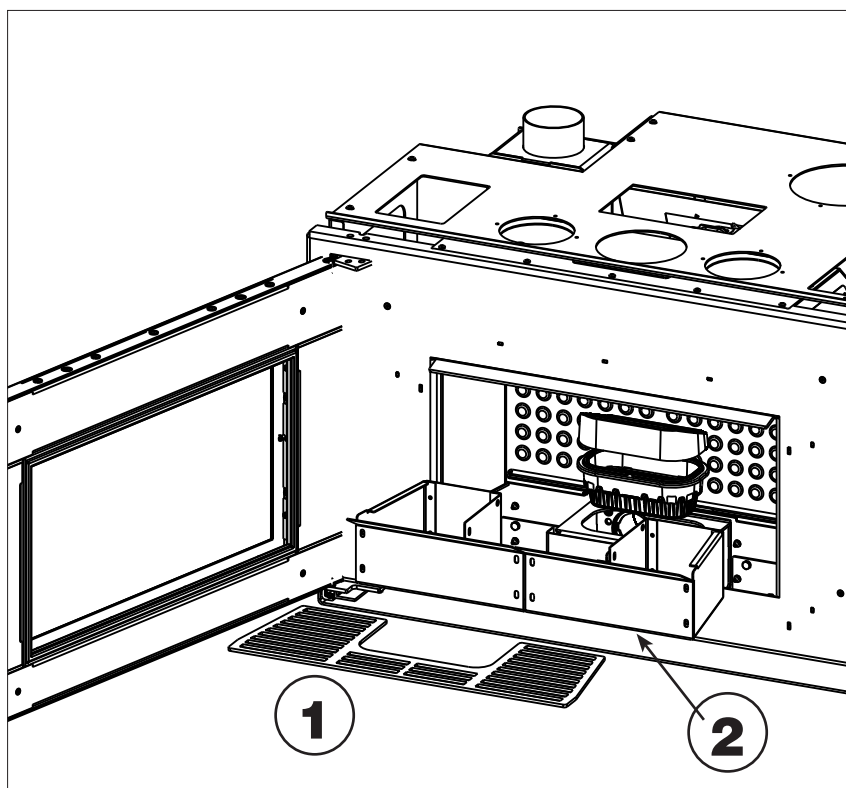
- Die Tür des Feuerraums öffnen und die Brennerschale herausnehmen. Das Gitter **(1)** entfernen
- Aschenkasten **(2)** und Brennerschale in einen nicht brennbaren Behälter entleeren (da die Asche noch heiße Teile bzw. Glut enthalten kann).
- Feuerraum, Boden und Raum um die Brennerschale, in den die Asche herabfällt, aussaugen.
- Die Brennerschale herausnehmen und alle eventuell verstopften Löcher reinigen.
- Das Glas im Bedarfsfall (im kalten Zustand) reinigen.



Wir erinnern daran, dass die Verwendung des Produkts ohne vorherige Reinigung der Brennerschale zu einer plötzlichen Entzündung der Gase in der Brennkammer mit nachfolgender leichter Detonation führen kann



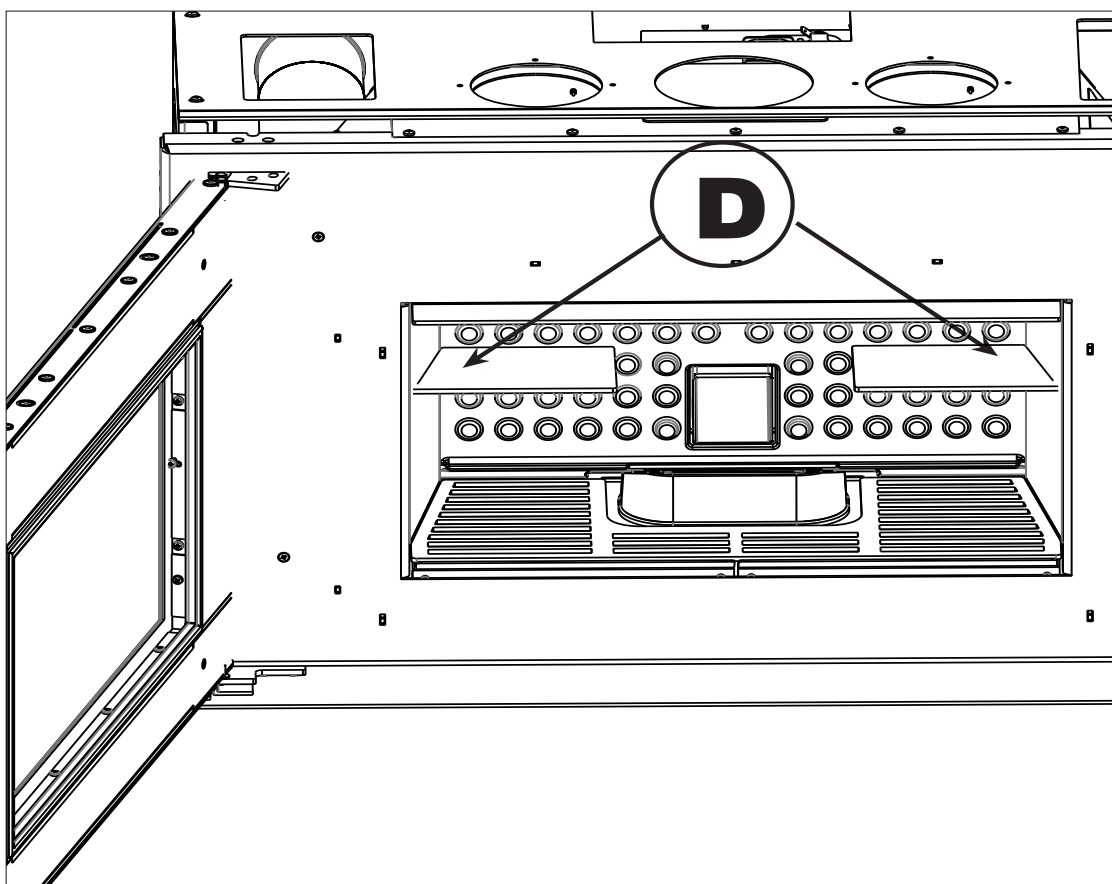
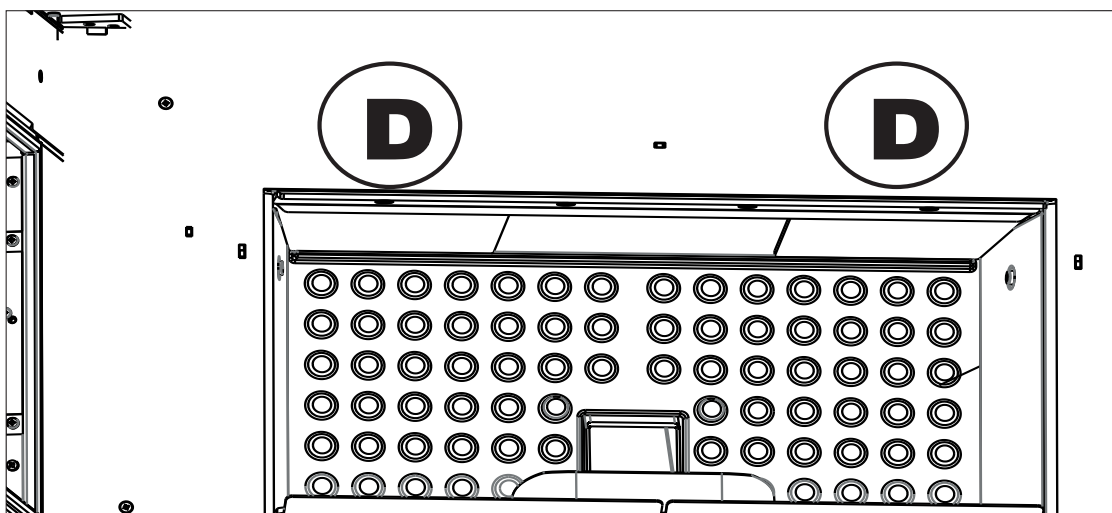
ACHTUNG: SICHERSTELLEN, DASS DIE BRENNERSCHALE NACH DEM EINSETZEN RICHTIG IN IHRER AUFNAHME UND DER OBERE TEIL MIT DEM UNTEREN KORREKT POSITIONIERT IST



DIE ZEICHUNGEN DIENEN NUR ALS BEZUG UND BEZIEHEN SICH NICHT IMMER AUF DAS SPEZIFISCHE MODELL.

WÖCHENTLICHE WARTUNG

Die Deflektoren (**D**) **herausnehmen** und absaugen.



JÄHRLICHE WARTUNG**(durch den technischen Kundendienst)**

Diese besteht in der allgemeinen Reinigung von innen und außen.

Wir erinnern daran, dass eine jährliche Wartung durch einen autorisierten Techniker gemäß den nationalen und lokalen Vorschriften erforderlich ist.

Bei häufigem Gebrauch des Geräts wird empfohlen, das Rauchrohr und die Rauchgasführung alle 3 Monate zu reinigen.

Das Schornsteinsystem ist in jedem Fall mindestens einmal jährlich zu reinigen (bitte prüfen Sie, ob in Ihrem Land Vorschriften hierzu bestehen).

Beim Unterlassen regelmäßiger Kontrollen und Reinigungen erhöht sich die Möglichkeit eines Schornsteinbrandes.

REPARATUREN

Sie dürfen nur von lizenzierten technischen Kundendienstzentren von Edilkamin/ Händlern durchgeführt werden. Die Namen der unter Vertrag genommenen und lizenzierten technischen Kundendienstzentren (CAT) von Edilkamin und der Wiederverkäufer sind AUSSCHLIESSLICH auf www.edilkamin.com verfügbar

NICHTBENUTZUNG IM SOMMER

In der warmen Jahreszeit alle Türen, Klappen und Abdeckungen des Geräts geschlossen halten.

Es empfiehlt sich, den Pelletbehälter zu entleeren.

Entfeuchtungsmittel in den Feuerraum legen.

In besonders feuchten Zonen ist zu bewerten, ob der Lufeinlass und die Abgasanschlüsse getrennt werden.

ERSATZTEILE

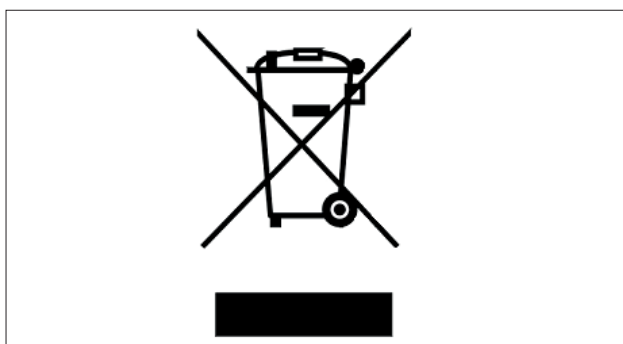
Wenden Sie sich zur Ersatzteilbeschaffung an Ihren Händler oder Servicetechniker. Die Namen der unter Vertrag genommenen und lizenzierten technischen Kundendienstzentren (CAT) von Edilkamin und der Wiederverkäufer sind AUSSCHLIESSLICH auf www.edilkamin.com verfügbar

Die Verwendung von nicht originalen Komponenten stellt Risiken für das Produkt dar und entbindet Edilkamin von jeglicher Verantwortung hinsichtlich darauf zurückzuführender Schäden. Sie führt außerdem zum Verfall der Garantie auf Grund von Manipulation.“ Nicht genehmigte Änderungen sind verboten.

ENTSORGUNG

Am Ende der Nutzungsdauer ist das Gerät vorschriftsgemäß zu entsorgen.

Auch die Altbatterien der Fernbedienung müssen entsprechend entsorgt werden.




Gemäß Artikel 26 des italienischen Gesetzesvertretenden Dekrets vom 14. März 2014, Nr. 49 „Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“.

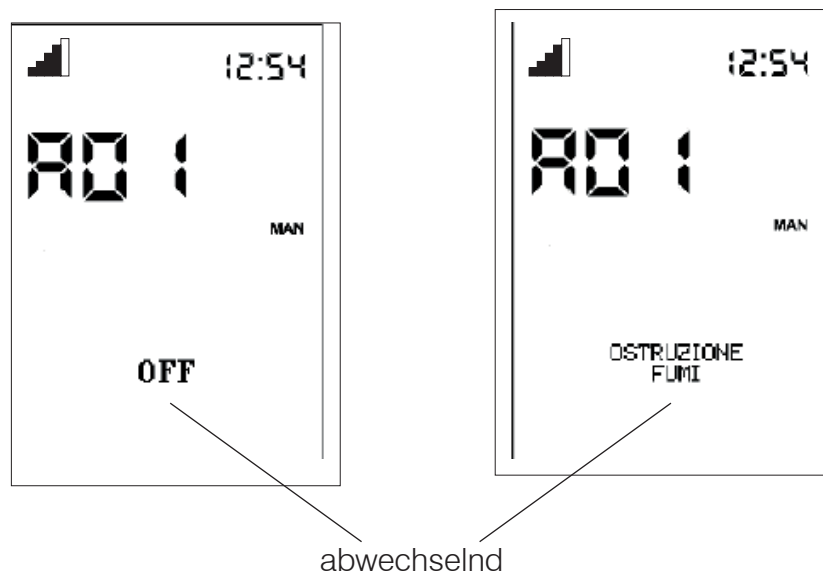
Das auf dem Gerät oder der Verpackung abgebildete Symbol des durchgekreuzten Mülleimers weist darauf hin, dass das Altgerät nach seiner Nutzung separat vom Hausmüll entsorgt werden muss.

Der Benutzer muss das Gerät nach Ende seiner Lebensdauer bei den entsprechenden Stellen für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Abfällen abgeben.

Eine sachgerechte Wertstoffsammlung und das anschließende Recycling, die Wiederaufbereitung oder umweltgerechte Entsorgung des Altgeräts tragen zur Vermeidung möglicher schädlicher Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit und zur Wiederverwendung und/oder dem Recycling der im Gerät enthaltenen Wertstoffe bei.

- Bei einem Störfall schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Auf dem Display wird die Ursache angezeigt (siehe unten).
- Nicht vom Stromnetz trennen.
- Zum Wiedereinschalten des Geräts zunächst den Ausschaltvorgang zu Ende laufen lassen und dann die Taste ON/OFF  der Funkfernbedienung oder die Taste zum vereinfachten Einschalten drücken.
- Vor dem Wiedereinschalten des Geräts Ursache der Störabschaltung überprüfen und Brennerschale REINIGEN. Der Ofen ist mit allen Sicherheitsvorrichtungen ausgerüstet, wenn jedoch die Brennerschale nicht regelmäßig wie oben erläutert gereinigt wird, könnte es bei der Zündung zu einer leichten Verpuffung kommen. Bei starker anhaltender Bildung von weißem Rauch in der Brennkammer die Stromversorgung unterbrechen und 30 Minuten warten. Dann die Tür öffnen und die Brennerschale entleeren.

FEHLERMELDUNGEN, URSACHEN DER STÖRABSCHALTUNG UND ABHILFEMASSNAHMEN:



Bei Alarm wird anstelle der Raumtemperatur der Alarmcode angezeigt.

Während der Ofen in der Statusleiste das Ausschalten durchführt, wechseln sich die Anzeige OFF in Großbuchstaben mit der Beschreibung des Alarms in Kleinbuchstaben ab.

Wenn der Alarm bei aktiviertem Uhrthermostat ausgelöst wurde, bleibt nur der Aktivierungspfeil des Uhrthermostats sichtbar. Die Anzeige der Zeitprogrammierung des Tages wird nicht mehr angezeigt.

Am Ende des Abschaltvorgangs bleibt nur die Beschreibung des Alarms.

MELDUNG	STÖRUNG	ABHILFE
A01	Der Verbrennungsluft-Volumenstrom fällt unter einen voreingestellten Mindestwert ab.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen, ob die Feuerraumtür geschlossen ist. • Regelmäßige Wartung des Ofens prüfen • Sauberkeit des Rauchabzugs und der Verbrennungsluftleitung prüfen.
A02	Die Elektronik erkennt die korrekte Drehzahl des Rauchabzugsventilators nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Servicetechniker verständigen
A03	Das Thermoelement erkennt eine Rauchgastemperatur, die unter dem Einstellwert liegt und interpretiert dies als erloschene Flamme.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen, ob im Brennstoffbehälter Pellets vorhanden sind • Servicetechniker verständigen
A04	Wird angezeigt, wenn die Zündphase nach Ablauf der vorgesehenen Zeitdauer nicht erfolgreich war.	<p>Dabei sind zwei Fälle zu unterscheiden: KEINE Flamme:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Position und Sauberkeit der Brennerschale überprüfen • Prüfen, ob sich Pellets im Behälter und in der Brennerschale befinden • Versuchen, zum Anzünden einen festen ökologischen Anzünder verwenden (vorher den Techniker fragen und die Anweisungen des Herstellers des Anzünders genau befolgen). <p>Dieser Vorgang ist als reiner Test unter Anleitung des Technikers zu betrachten.</p>
A05	Ausschalten wegen Beschädigung des Sensors für Luftvolumenstromerfassung	<ul style="list-style-type: none"> • Servicetechniker verständigen
A06	Die Elektronik erkennt, dass das Thermoelement zur Erfassung der Rauchgastemperatur defekt oder nicht angeschlossen ist.	<ul style="list-style-type: none"> • Servicetechniker verständigen
A07	Ausschalten wegen Überschreitung der maximalen Rauchgastemperatur	<ul style="list-style-type: none"> • Pellettyp überprüfen (im Zweifelsfall Servicetechniker anrufen) • Servicetechniker verständigen
A08	Je nach Bedarf kann die Temperaturanzeige im Menü TEMP EINST angepasst werden. Abschaltung aufgrund zu hoher Temperatur im Produkt oder beim Kaminofen „Cherie Evo AT/ATC“ Pelletbehältertür geöffnet	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigung des Produkts überprüfen • Beim Kaminofen „Cherie Evo AT/ATC“ überprüfen, dass die Ladetür des Pelletbehälters geschlossen ist • Kontaktieren Sie den Techniker
A09	Abschaltung wegen Pelletladeproblem (Getriebemotor). Bei abgedichteten Produkten (außer beim Kaminofen „Cherie Evo AT/ATC“) Pellettanktür geöffnet	<ul style="list-style-type: none"> • Bei abgedichteten Produkten (mit Ausnahme des Ofens „Cherie Evo AT/ATC“) überprüfen, dass die Ladetür des Pelletbehälters geschlossen ist • Im Untermenü PELLETT LADEN „SCHRITT“ auswählen • Kontaktieren Sie den Techniker
A10	Ausschalten wegen Überhitzung der Platine	<ul style="list-style-type: none"> • Servicetechniker verständigen
A11	Abschaltung aufgrund der Auslösung des Sicherheitsdruckschalters. Bei abgedichteten Produkten anzeige, dass die Tür offen ist	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie die Reinigung des Produkts, den Auspuff • Prüfen Sie das korrekte Schließen der Tür • Kontaktieren Sie den Techniker

MELDUNG	STÖRUNG	ABHILFE
A12	Defekt am Raumtemperaturfühler Gerät funktioniert im manuellen Betrieb.	<ul style="list-style-type: none"> • Servicetechniker verständigen
A14	Defekt am Raumtemperaturfühler der Kanalisierungsleitung (falls vorhanden). Gerät funktioniert im manuellen Betrieb.	<ul style="list-style-type: none"> • Servicetechniker verständigen
A20	Ausschalten wegen Defekt des Getriebemotors	<ul style="list-style-type: none"> • Servicetechniker verständigen
A25	Nicht schlüssiger Zustand	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il tecnico



AUSDEHNUNGEN

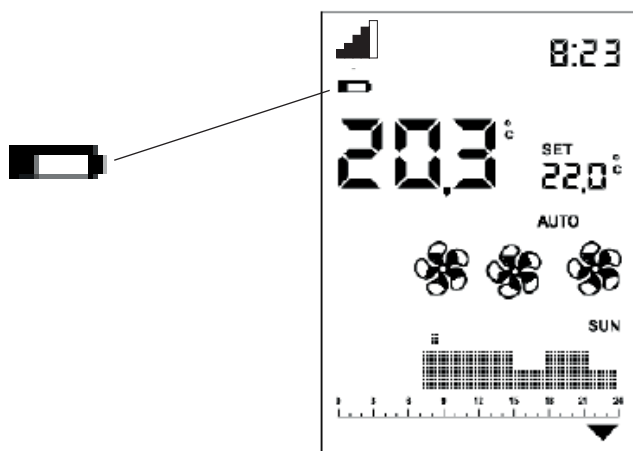
Wie alle Heizgeräte erhitzt sich der Ofen während der verschiedenen Betriebsphasen und kühlt wieder ab. Das bewirkt eine normale Wärmeausdehnung. Diese Ausdehnungen können leise Setzgeräusche hervorrufen, welche jedoch keinen Beanstandungsgrund darstellen.

GERÜCHE

Bei den ersten Inbetriebnahmen kann ein leichter Lackgeruch auftreten, der jedoch nach kurzer Zeit verfliegt.

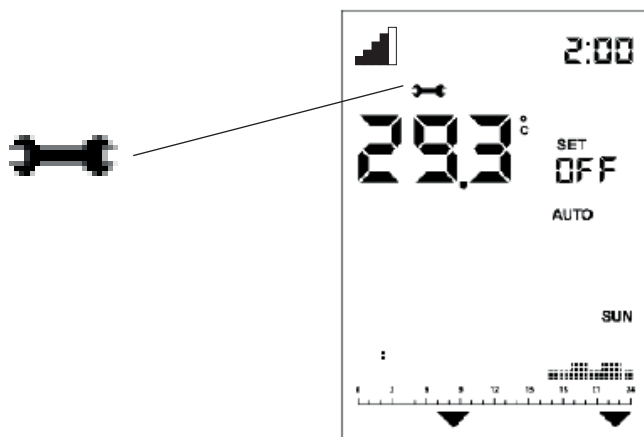
MELDUNGEN, DIE KEIN ABSCHALTEN BEWIRKEN, SONDERN NUR HINWEISE SIND**LADUNG DER BATTERIE DER FUNKFERNBEDIENUNG GERING:**

Bei geringer Batterieladung erscheint auf dem Display der Funkfernbedienung das Batteriesymbol.

**WARTUNG:**

Nach 1500 Betriebsstunden erscheint auf dem Display das Symbol eines Schraubenschlüssels.

Das Gerät funktioniert, es muss aber eine Wartung durch den zugelassenen Techniker von Edilkamin durchgeführt werden.

**FEHLENDE KOMMUNIKATION:**

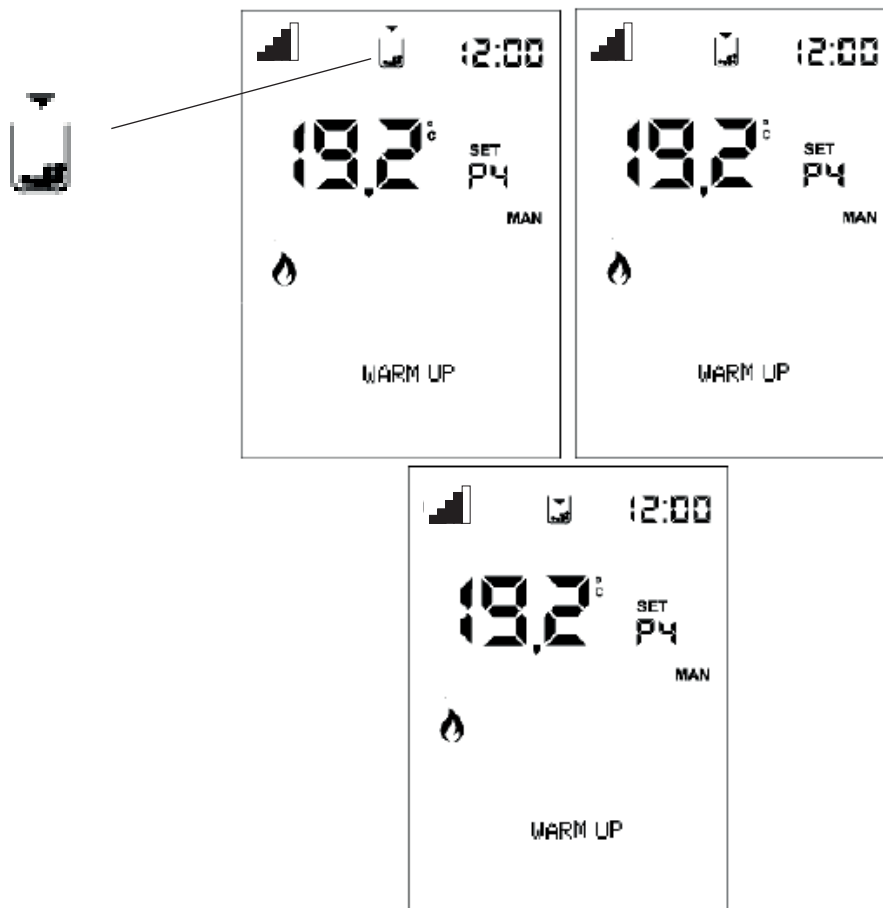
Bei längerer fehlender Kommunikation zwischen dem Produkt und der Fernbedienung zeigt das Signalsymbol den Mindestwert an.



KONTROLLEUCHE PELLETERESERVE (Wenn ein Sensor vorhanden ist)

Die Funktion ist nur dann verfügbar, wenn der Pellet-Füllstandsensoren installiert und aktiviert ist.

Wenn der Füllstandsensoren eingreift, ertönt ein einzelner Piepton (bei jeder Art von Zündungsvorgang oder Betriebsart) und am Display erscheint das bewegte Symbol für Reserve.

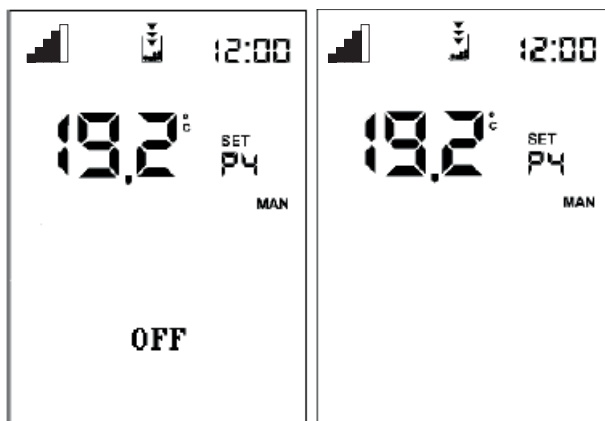


Die Pfeile werden nacheinander angezeigt, um auf die Notwendigkeit des Nachfüllens hinzuweisen.



Die Zündfrequenz beträgt ca. 0,5 Sekunden.

Nach ca. 20–30 Minuten und abhängig vom Modell schaltet sich das Gerät wegen Pelletmangels aus.
 Wenn der Benutzer das Gerät vor dem Abschaltvorgang nachfüllt, erlischt das Symbol und das Gerät nimmt den normalen Betrieb wieder auf.
 Wenn der Benutzer das Gerät nicht vor Beginn des Abschaltvorgangs nachfüllt, schaltet sich das Gerät aus und das Symbol des Behälters bleibt mit den 3 Pfeilen kontinuierlich am Display, bis zur nächsten Nachfüllung.
 Wenn das Symbol Reserve angezeigt wird, kann das Gerät nicht neu gezündet werden.
 Nach dem Nachfüllen der Pellets muss der Ofen manuell gezündet werden.
 Wenn die Pellets nachgefüllt werden und die Zündung mittels Uhrenthermostat eingestellt ist, dann startet der Zündvorgang des Geräts.



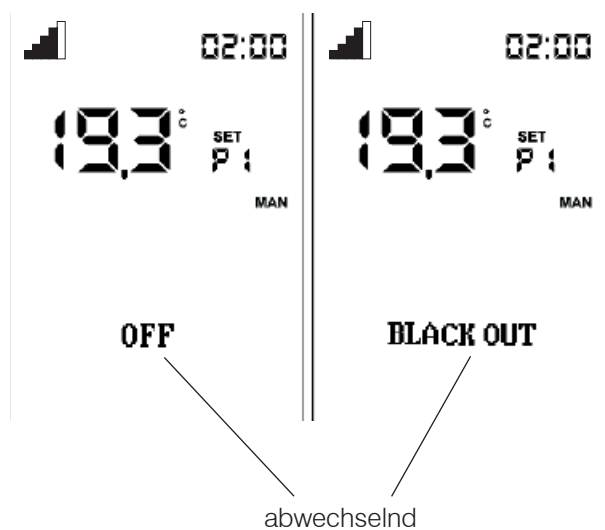
Eingreifen des Sensors bei folgenden Situationen:

- Gerät auf OFF oder Anfangsreinigung (durch manuelles Entleeren des Behälters), es wird sofort das Endsymbol angezeigt und die Zündung ist nicht erlaubt;
- in der Zündungsphase, die Zündvorgang wird ausgeführt, auch wenn sie mehr als die 20–30 Minuten der verbleibenden Autonomie dauert.

Anschließend schaltet sich das Gerät aus, wenn keine Pellets nachgefüllt werden.

Beim Ausschalten aufgrund eines **STROMAUSFALLS** zeigt das Display abwechselnd die Anzeigen „Black-Out“ und „OFF“ an.

Sobald die Abschaltphase ausgeführt ist, bleibt der Ofen ausgeschaltet und es wird „Black Out“ angezeigt.



Die Namen der vertraglich vereinbarten und lizenzierten technischen Kundendienstzentren
(CAT) von Edilkamin und der Händler sind NUR auf
www.edilkamin.com verfügbar

